THE NEW CANADIAN

An Independent Weekly For Canadians of Japanese Origin

Vol. X. No. 37—10c Per Copy. TORONTO, ONTARIO $5 per 1 year. — Wednesday, September 22, 1948

Japanese Americans to Press For Fair Naturalization Law

Japanese People Are Not Starving Bishop Yashiro Tells Toronto Meet

TORONTO.—Although relief parcels are much appreciated in Japan, there is the danger that the people of Japan will come to depend too much on this foreign assistance instead of buckling down to building up a self-supporting nation, said Rt. Rev. M. H. Yashiro, presiding bishop of the Anglican church in Japan, speaking before some 300 Issei and a sprinkling of Nisei at St. James' Anglican cathedral on Sept. 17.

The Japanese people, Bishop Yashiro said, are not starving or as under-nourished as it is commonly thought in other countries.

He added jokingly, "I may be well-fed now after good Canadian meals, but I was much stouter when I left Japan."

Bishop Yashiro believed the Japanese people could be better encouraged to work out their salvation if well-wishers in Canada and the United States were to build a house or building in one of the larger Japanese cities as an enduring symbol of their good wishes rather than by sending parcels.

Bishop Yashiro was granted the honorary degree of the doctor of divinity at Trinity College, Toronto, on Sept. 15. He left Toronto, Sept. 18, for New York, where he will receive the honorary degree of the doctor of Sacred Theology from the General Theological Seminary. Travelling across the States and giving talks en route, he will then embark from Seattle on Oct. 16 for Japan.

Occupied Japan Is Subject of New Book

PHILADELPHIA, Pa.—"MacArthur's Japan," an on-the-spot survey of occupied Japan by Associated Press' chief of Tokyo Bureau, Russell Brines, is being published by Lippincott on Sept. 29.

Says the Lippincott release: "A qualified, trained observer who served as correspondent during the late thirties in Honolulu, Manila, and Tokyo and knew General MacArthur personally before the war, Mr. Brines pulls no punches in his discussion of the occupation and its techniques, of war trials, inflation and black markets, of reparations, political parties, and government, of atomized cities and the people who continue to live in them."

KIYOSHI IZUMI, 27, is the winner of the 1948 Pilkington Glass Travelling scholarship which entitles him to a year's studies and travels in Europe. He left Toronto for London, England, Sept. 15.

Ex-Kamikaze Pilot Arrives in U.S. On Scholarship

SEATTLE, Wash.—A former Japanese kamikaze pilot, Robert Nishiyama, arrived in Seattle last week on a Northwest Airlines plane to receive an education paid for by an American soldier.

Nishiyama's studies at Lafayette College, Pennsylvania, is under a scholarship financed by Robert Johnstone who died in the Philippines and left his $10,000 GI insurance to educate a Japanese in the American way of life.

Nishiyama was alone on his arrival here but said he hopes his wife, Helen, a Stanford graduate, and their 2-year-old daughter will be able to join him later.

"She was reared in the States and always wanted to return, but she lost her citizenship when she married me," Nishiyama said.

He will visit his wife's parents in Berkeley, Calif., before going East.

Kiyoshi Izumi Flies to Gt. Britain; Continue Study in London, Sweden

TORONTO.—Kiyoshi Izumi, 27, 1948 winner of the coveted Pilkington Glass annual travelling scholarship is off for Europe. A small group of immediate friends and relatives saw him leave Toronto's union station on the evening of Sept. 15, as the smartly dressed Nisei took the train for Montreal. From Montreal, he will fly to London, Eng.

Izumi will spend about three months at the Architectural School of London. He hopes, then, to take a course at the Royal Academy of Fine Arts in Sweden.

These courses are expected to take him about six months altogether. After that he will be on his own to travel according to his fancy to the various architectural and art centres of Europe.

He has written down in his memo Denmark, Netherlands, Switzerland, France. And Finland and Italy too if the official red tape which hinders travel in those countries can be got around.

Although unassuming, Izumi has behind him an impressive scholastic record, especially after he enrolled at the University of Manitoba affiliated

(Continued on Page 3)

JACL Concludes Successful Meet

By STAFF WRITER

There was a lot of color and drama at the 10th biennial convention of the Japanese American Citizens League held at Salt Lake City's swank Hotel Utah, Sept. 4-9. There were impressive ceremonies, speeches, social activities, competitions, and glamour.

Governor Herbert B. Maw of Utah was on hand to welcome the delegates; Mayor Earl J. Glade brought greetings from his Salt Lake City.

Special speakers included Mike Masaoka; Edward Ennis, former Department of Justice official; Robert M. Cullen, secretary of the Committee for Equality in Naturalization; and others.

Salt Lake City's television station featured a special program for the JACL queen coronation ceremony when June Yoshimoto of Los Angeles was crowned by Governor Maw. A half-hour round table discussion on "The Nisei Come Back," was broadcast by station KNAK.

Official delegates from widely scattered sections of the country filled Hotel Utah's Junior ballroom under plackards announcing their constituency, as they deliberated the business of the organization.

What was discussed here and in many special Council meetings was crystallized at the end of the five-day convention into a carefully mapped program for the next two years, at the end of which period another convention will be held, in Chicago. Probably the most important decision reached at the convention was the JACL's plan to follow through the evacuation claims project to the limit and aid in the individual filing of claims.

The delegates agreed to push the one major legislative project remaining on the JACL objectives: the seeking of equal naturalization privileges for resident Japanese.

These two major items will be the responsibility of JACL's Anti-Discrimination Committee, under its director Mike Masaoka.

A whopping $140,000 budget was passed to finance the ADC for the next 12 months.

The JACL itself will require another $70,700 to carry it through for the next two years. Out of this amount will come $36,000 in salaries to the national president and employees, $4,200 for bulletins, and a $5,000 grant to the Pacific Citizen, official organ of the JACL.

For the first time, membership will be extended to Isseis who are barred from U.S. citizenship under existing laws, but their membership will not carry a vote.

The main source of income from which the JACL must meet its expenses will come from membership fees, $22,000, and from donations of the 1000 Club.

The 1000 Club consists of members who have pledged $25 yearly donation to the JACL. There are 180, 1000 club members at present.

The $140,000 required for the ADC programs will be raised through donations, chiefly from the Issei group.

Delegates who saw a heavy program for the next two years peeped even further into the future as the panel discussion of well known experts on racial matters and Nisei leaders discussed the question: Could the continued existence of the JACL be justified after the problems of the Japanese Americans have been solved?

At one point, a delegate from the floor declared: "The policy of the JACL should be suicide." He said the policy of segregated groups is not a healthy one, and that they should work for the time when JACL is no longer needed.

Most of the panel members, however, were not of this opinion. They said that a wider field of worthy activities was open to the JACL in civil rights and racial equality projects.

This was the view held also by convention keynoter Saburo Kido who stated that the favorable economic and social position regained by Japanese Americans since the war will rest on unstable foundations so long as prejudice and discrimination is practiced on arbitrary grounds of race, color or creed.

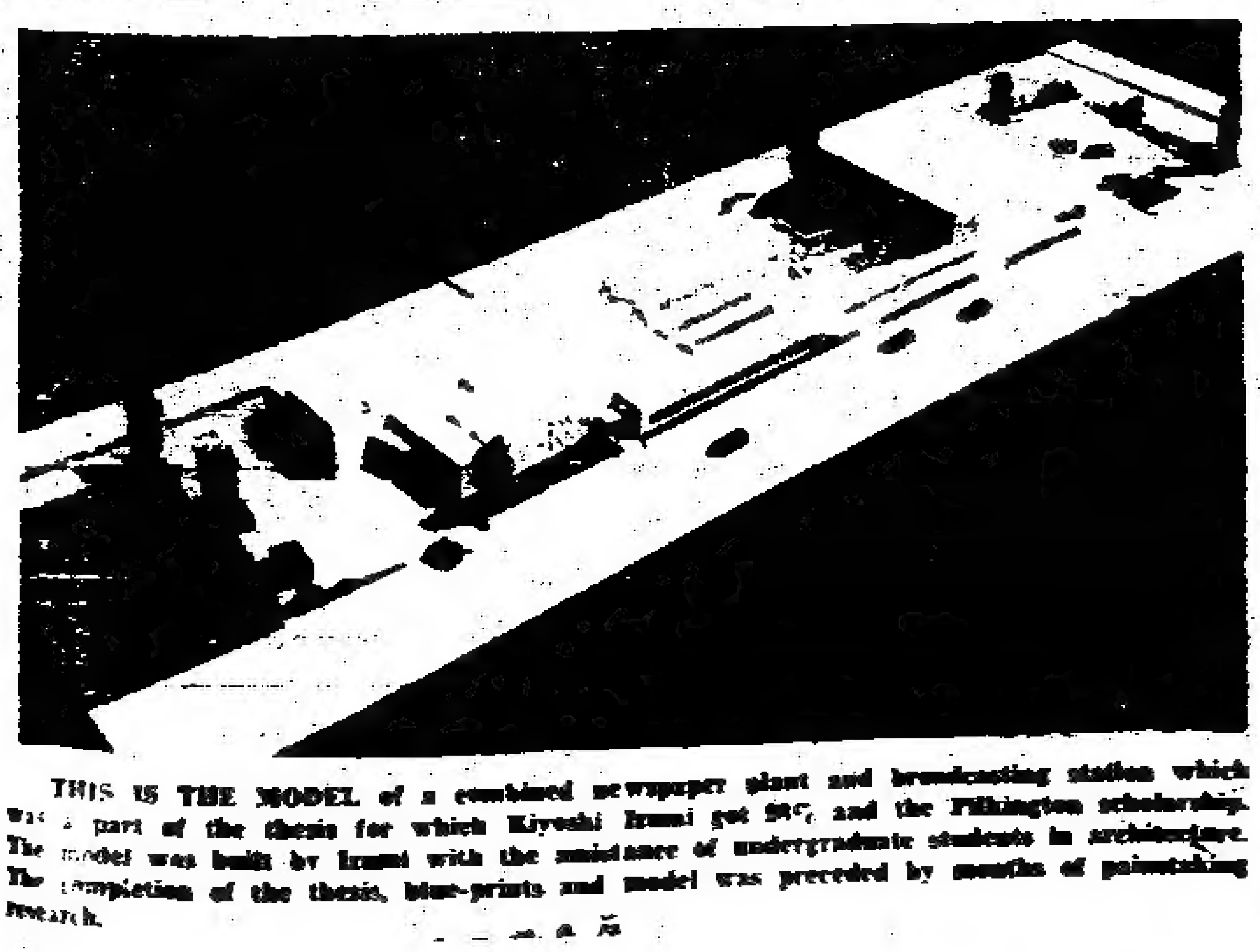
He hinted that the Supreme Court decision upholding the constitutionality of the mass evacuation should be challenged.

"So long as this decision is allowed to stand," Kido said, "there is the possibility that thousands of Americans in the event of war will have their rights curtailed."

Seek Recognition For Buddhist Faith

LOS ANGELES. — The National Young Buddhist co-ordinating council will ask the War department to recognize Buddhism as one of the religions, it was reported last week in the Pacific Citizen.

Petitions to that effect will be submitted to James Forrestal, Secretary of Defence in an effort to gain recognition for soldiers of the Buddhist faith.



THIS IS THE MODEL of a combined newspaper plant and broadcasting station which was a part of the thesis for which Kiyoshi Izumi got 90%, and the Pilkington scholarship. The model was built by Izumi with the assistance of undergraduate students in architecture. The completion of the thesis, blue-prints and model was preceded by months of painstaking research.

B.C. Municipalities Are in Favor Of Granting Franchise to Chinese

HARRISON HOT SPRINGS, B.C.—British Columbia's municipalities went on record as favoring the extension of the civic franchise to Canadian-born or naturalized Chinese at the final session of the three-day convention of the Union of B.C. Municipalities.

The proposal, discussed on Sept. 9, was opposed only by West Vancouver Councillor J. W. Fletcher.

The convention heard representation from Denis Murphy of Vancouver, solicitor for the Chinese Benevolent Association, and Foon Sien, association president.

The next step before Chinese could vote in Vancouver, is to have the civic charter changed.

THE NEW CANADIAN

3495 Yonge St. Phone MO. 7679 Toronto, Ont.

An independent weekly organ published as a medium of expression among the people of Japanese origin in Canada

Kasey Oyama .... Editor

Takaichi Umezuki .... Japanese Section Editor

Rates: In Advance—$2.00 for 20 weeks, $2.50 for six months, $5.00 for one year.

Authorized as second class mail. Post Office Department, Ottawa

TORONTO, ONTARIO, WEDNESDAY, SEPT. 22, 1948

End of a Successful Ball Season

The baseball season is coming to a close all across the country, and Nisei players may look back to a season of solid achievement, not only in the wholesome enjoyment and competition derived from the sport, but also in the considerable amount of understanding and goodwill created by Nisei sportsmen in Occidental communities.

The past season saw the formation of the Kamloops Nisei Athletic Club, and their ball team. Baseball has been a sport of long-standing popularity in the Okanagans as well as around Greenwood.

But what is perhaps more remarkable is the rapid development of Nisei ball leagues in the major centres outside British Columbia in which Japanese Canadians have resettled.

From the formation of these leagues, it has been but a short step for a Nisei team entry in local occidental leagues.

In Montreal and Hamilton, a Nisei team has been entered in the Intermediate division. Montreal Niseis are in the middle of playoffs; while in Hamilton, the Nisei Rec has carried off the city championship.

Toronto Nisei have entered Westerns in a senior league, and although the team did not do so well in terms of wins and losses, it has shown color and sportsmanship which has endeared the team to the fans.

Winnipeg did not have an entry in a hakujin league, but the Nisei there have had a successful season with their three-team league. They took time out during the season to engage Senior league teams in exhibition matches. In one game, the Nisei All Stars defeated the strong St. James nine.

Manitoba Japanese think well enough of their ballplayers to back them up with close to $500 in donations.

Organized sport among Niseis and participation of individual Nisei in hakujin teams provide one means in which Japanese Canadians are finding it possible to become an integral part of the new community in which they were placed after evacuation.

ON THE

MERRY-GO-ROUND

By TOSH

As summer makes a hasty exit and the round of Nisei dances begin, there will be ample opportunity for Joe and Anne Nisei to become better democratized. That is, if we take the definition of democracy as put forth by the people of Hiroshima. The elusive word "demokurashee" or "democrashee" which has confounded the people of Japan is being re-defined by the Hiroshimans principally in terms of choreography.

A writer for the Economist reports, "At Hiroshima, a city which is said to have great pride in its traffic [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] General MacA[illegible] [illegible] "In the [illegible] individual, even the policeman will be able to develop his personality without reference to Supreme Allied Headquarters and the shackles of an authoritarian past will fall away of themselves."

In Japan there has always been a tendency to translate imported schools of thought into aesthetic rituals, and this is not the first time that the influence of Western civilization has been absorbed in Japan through the medium of the dance. The writer relates that "more than seventy years ago the ladies of the court were commanded to waltz so that European diplomats in Tokyo would notice no lack of savoir faire in high places. But that was an aristocratic age; the tradition of dancing which Africa transmitted to the Anglo-Saxon is better suited to the task of democratizing the survivors of the first great experiment in atomic destruction.

In a bit of pungent satire, the writer adds that there is no reason why the idea should be confined to Japan. He writes, "If political ideas are best [illegible] [illegible] [illegible] Perhaps [illegible] Foreign [illegible] Benny Goodman [illegible] Mr. Bevin's heart [illegible] and the [illegible] Minister himself might be so influenced by the [illegible] of Mrs. Braddock that he would forget to object to the next item on the agenda. The world may yet learn wisdom from Hiroshima."

LOCAL NEWS

SEEK CITIZENSHIP

The overwhelming majority of South Albertans who recently applied for citizenship at Lethbridge court house were Japanese. They are: Wataru Sarayama, Genkichi Nakama, Kenichi Maeno, Motoo Tajiri, Mrs. Mie Tajiri, Masao Yamamoto of Lethbridge.

Shindemon Sawada, Takeo Kimura, Keizo Sameshima, Kazuyoshi Hirotsu, Otsujiro Shigemi, Umanosuke Suzuki, Mrs. Moto Suzuki, Tomekichi Takayama, of Coaldale.

Nobushige Yoshida, Shotaro Sato, Kohei Tokitsu, Shigeru Kawaguchi of Picture Butte.

Yukimori Setoguchi, Yoshio Taira, Tokusaburo Taira, Mrs. Ito Ohashi of Barnwell; Juro Tajiri of Vauxhall; Mrs. Shimo Matsuga of Raymond, Mrs. Yoshie Hiraga of Diamond City; Mrs. Hisae Nakahama, Fumio Nakahama, Mrs. Yoshio Sassa and Tsuneki Sassa of Welling; Toshiaki Sawada of Iron Springs; and Shuji Nonomura of Kipp.

* * *

CALF CLUB WINNER

Misae, Marshal and Arthur Hironaka of Southern Alta., were among the prize-winners in calf club competitions sponsored by the Kiwanis Club.

* * *

INDIA RESTAURANT

Toronto's old Canton restaurant has been purchased by Agil Singh and turned into Canada's first India Restaurant. Nisei vets who travelled to south east Asia will be interested to learn.

* * *

MOOSE JAW, SASK

Six members of the Keishiro Nishizaki family who were evicted from the hostel on July 14 and who had been accommodated in Star Rooms said farewell to this Friendly City on Aug. 24 and left for Kamloops, B.C. They had quite a difficult time securing their permit and had to wait for nearly a month.

About 15 persons were present at Park Hotel on Aug. 31, to see a Japanese movie "Bijo-Zakura." The small crowd did not find the movie as enjoyable as the first one shown about four months ago.

Mike Kano, corresponding secretary for the Moose Jaw JCCA, relocated on Aug. 11 to Barnwell, Alta. where he is now operating a small soda and lunch counter. His mother and brother are expected to join him in early October. We wish him the best of luck.

Expected to stay in Moose Jaw for about a year is Shozo Imai, son of Mr. and Mrs. T.U. Imai who operate Star Rooms. Walter W. Davison, former hostel supervisor was another recent visitor.

With the memory of the first Moose Jaw JCCA of July 18 still fresh in their minds, local citizens are looking forward to the Moose Jaw—Regina combined picnic to be arranged in the near future.

The first picnic was highly successful with a sunny day and prizes galore. It was held at Benny's Grove, 7 miles southeast of Moose Jaw.

In the softball battle between Moose Jaw and Regina Nisei Clubs, the [illegible] 14-0 to the [illegible] City [illegible].

LETTERS

Letters to the following persons are being held at The New Canadian Office:

Miss Kay Nakano, from Kumamoto Ken, Japan.

Mrs. Sava Nakashima, from Japan.

CORRECTION

The New Canadian [illegible] erroneously last week that Mr. and Mrs. Saburo Shimobu were baishakunins in the engagement of Miss Emily Yamanaka to Mr. Roy Nose.

DONATION ACKNOWLEDGED

The Kamloops JCCA acknowledges with thanks the generous donation from Mr. and Mrs. O. Kamachi in memory of their daughter.

Kusaka Committee To Publish Names Of Contributors

TORONTO. — The eastern committee of the Kusaka Memorial Scholarship Fund met Sept. 16 to review the progress of the drive.

It was reported that 1700 letters had been sent out by the committee and despite the fact that the drive was launched in the summer and that donations were on purely voluntary basis without individual soliciting, response has been fairly good.

Contributions have been received from all parts of eastern Canada and Manitoba, ranging from $1 to $50.

The committee decided to close its drive end of October, and to publish the names of contributors in the advertising columns of The New Canadian.

U.S. May Restore Citizenship to 2900 Evacuees

SAN FRANCISCO, Calif. — The names of 2,000 more Japanese Americans—who had renounced their American citizenship while interned at Tule Lake during the war—were added to a list of renunciants whose citizenship will be restored, by Judge Louis E. Goodman. Approximately 2,900 names are now on the list.

(Previously, Judge Goodman had ruled that the renunciations carried out at the Tule Lake camp were not valid because of the conditions of duress which existed.)

Goodman's ruling specified that the government will be given an additional 120 days in which to present an appeal to the court action.

A telegram from Attorney General Clark's office protested the addition of 2,000 to the original list of 900, saying it would create an "intolerable" expense to the government to have to conduct an investigation prior to restoring citizenship.

About 5,000 Tule Lake internees renounced their U.S. citizenship in 1945.

ACKNOWLEDGMENTS

The New Canadian wishes to acknowledge with thanks generous donations from the following:

Mr. and Mrs. A.B. Katsuno, 30 Westminster Ave., Toronto.

Mrs. Satsuki Oikawa, New Denver, B.C., in memory of her late husband.

Mr. Nobutaro Nagai, Spuzzum, B.C., in memory of his late wife.

Mr. Teiichi Amano, Revelstoke, B.C., on the occasion of his daughter's marriage.

Mr. and Mrs. K. Goto, Hamilton, Ont. on the occasion of their son's marriage.

Mr. and Mrs. Hiroshi Adachi, Taber, Alta. on the occasion of their son's birth.

Mr. Toshio Ross, Fort William, Ont. on the occasion of his engagement.

Mrs. Soyo Nishi, Winnipeg, on the occasion of her daughter's engagement.

WHALE STEAK

[illegible]

* * *

BEAUTY POLL

[illegible] Japanese [illegible] Actress [illegible] came first.

* * *

SALT LAKE CITY, Utah — A check for $1000 to support the JACL Anti-Discrimination Committee program was presented to the organization this week by the El Centro Buddhist church.

LETTERS TO THE EDITOR

POINTS OUT ERROR

Editor, The New Canadian:

In the issue of Aug. 18 of The New Canadian appears my letter of July 15 together with your "editorial note". May I be permitted to draw your attention to an obvious error in your comments. You state, "... the rates of which are almost the same as in the war period." While the article in the June 30th issue of "The New Canadian" refers to pre-war period.

No doubt you will wish to correct this.

C. W. Lunday,
Director of Welfare,
Department of Health and Welfare,
Victoria, B.C.

* * *

(Mr. Lundy is right and The New Canadian concedes that maintenance rates in New Denver has risen considerably over the pre-war.—Ed.)

NEW ADDRESSES

Mr. and Mrs. Kazuo Miki and Mrs. Yoshi Ooto wish to inform their friends that they have moved to 631 Alexander Ave. Winnipeg.

* * *

The new address of Mr. Hataro Seto is 23 D'Arcy St. Toronto.

* * *

Mr. and Mrs. Bill Fujino have moved to 391 Ontario St. Toronto, from 270 Wellesley.

* * *

Mr. and Mrs. D. Oike and family wish to inform their friends that they have moved to [illegible] Simpson St., Fort William, Ont. from c/o North Star Timber, Owakonze, Ont.

NEW CANADIAN AGENTS

SLIM SHOYAMA
c/o Kamloops Bakery
133 Victoria St. Kamloops B.C.

ED. OUCHI
P.O. Box 1670 Vernon B.C.

SHINKATSU KUNIMOTO
Coldstream Ranch Vernon B.C.

SEIICHI YOSHIDA
Greenwood, B.C.

TAKESHI UCHIDA
New Denver, B.C.

PICTURE BUTTE BUKKYOKAI KOBAIBU (Coop)
Box 79 Picture Butte Alta.

GENICHI OHASHI
83 Home St. E. Moose Jaw Sask.

ELMER OIKE
c/o Central Family Coop
221 King St. Winnipeg Man.
(Phone 26-[illegible])

MITS GOTO
59 Oxford St. Hamilton Ont.

T. KAMEOKA
113 McCaul St. Toronto Ont.
(WA. [illegible])

UMETARO [illegible]
3910 Berri St. Montreal P.Q.

Travel Services
TO AND
From Japan

Special arrangements made to accommodate [illegible] and repatriates who return to Canada

Contact

H. Onotera
Box 371 Greenwood B.C.

Representative
QUON ON CO. LTD.
254½ Pender St. E.
Vancouver, B.C.

Agents for
AMERICAN PRESIDENT LINES

Your inquiries will [illegible] prompt attention

Stories of Pathos, Passion Found in:

Legends from the Issei America

By LARRY TAJIRI

THERE IS LITTLE of the stuff [illegible] legend in the workaday lives [illegible] Nisei and Issei in America. [illegible] racial historian, assembling [illegible] for a book on Americans [illegible] Japanese parentage, will come [illegible] with only a few individuals [illegible] lives were outside the norm [illegible] There was Juwada, the Alaskan [illegible] sourdough who mushed the mail [illegible] snowbound communities in the [illegible] Klondike and who is reputed to [illegible] started his own gold strikes [illegible] planting nuggets in the ground. [illegible] is dead, he died broke in a [illegible] Diego hospital and his story [illegible] with him but once in a while [illegible] live for a moment in a [illegible] told around a campfire in [illegible] northern latitudes.

[illegible] are the inevitable stories [illegible] George Shima, "the Potato King." He made a fortune in [illegible] and lost it. But the untold [illegible] is one of high finance and [illegible] the Potato King's credit was [illegible] deliberately overextended so that [illegible] properties could be seized by [illegible] land monopolists.

* * *

There is the story of one of the [illegible] big Japanese farm operators [illegible] California who imported hundreds of Japanese immigrants as bonded contract labor for his huge agricultural operations. These immigrant workers arrived at the [illegible] in San Francisco (this was in the early 1900s) and were transported immediately to the farm in the interior. The farm operator had been faced with the problem of keeping his bonded workers on the farm where conditions were [illegible] ideal. He gave them American clothes to wear but these were discards of a style long past. When the workers would go into town in these ancient clothes, the people would smile and laugh at them. The workers, conscious that they were objects of ridicule, remained on the farm.

* * *

Another Issei who had come to California in the late 1890s opened one of the first of the Oriental [illegible] shops which now are so much [illegible] part of the cosmopolitan atmosphere of San Francisco. He prospered in his business and married [illegible] of European ancestry, the [illegible] of a beauty contest. This [illegible] who had made his place [illegible] life of the city, was pained by the arrivals of latter-day immigrants from Japan whom he considered to be coolies. He would go down to the docks in his coach-and-four and would shout to the arriving immigrants to go back to Japan. He made several fortunes and spent and lost them and one day lost his beautiful wife. Several years later he married again, this time to a Japanese woman. He lived out what was a useful life. At his funeral two middle-aged women met for the first time. Both had something in common. Both had been married to the deceased.

During the early 1930s there was a "good-time Charley" along Broadway, a Japanese merchant who spent freely around the gambling tables and [illegible] the [illegible] mills. His gambling losses reportedly ran into six figures. One evening he boarded a cruise ship at a New York dock. Somewhere in the dark Atlantic night he died whether he jumped, fell or was pushed was never established. Like Judge Crater he stepped off the face of the earth. Seven years later his widow was paid his claim by the insurance company and the case remains among the unsolved mysteries.

* * *

There is a story in the "forgotten man" of the Utah state penitentiary. Back in 1925 he had killed another Japanese in a fight in Helper, Utah. He was arrested and justice moved swiftly. His case was heard and he was convicted and sentenced to die by the firing squad on a morning in 1926. Shortly before the execution he was sent to the state mental hospital for an examination. He was ordered confined there for some months for observation. He had been such an insignificant man that the authorities soon forgot about him. When he was returned to the state prison from the hospital he was given a job taking care of the garden. Then one day a reporter was checking the records of Utah's executions for a routine feature. He checked the list of the men who had been condemned to die and the list of those who had been executed. There was one more condemned than executed. He [illegible] [illegible] it was a Japanese [illegible] who had been condemned [illegible] in a fight in Carbon County [illegible] 17 years before. [illegible]

[illegible]

One [illegible] years ago [illegible] in San Q[illegible] [illegible] to talk to a [illegible] who [illegible] considered [illegible] murderer. He was a man in his early 40s who had fallen in love with a married woman. He and the woman had run away, taking her child along with them. They went to an [illegible] community to live but [illegible] their pursuers. They finally decided [illegible]. They closed the [illegible] of the kitchen [illegible] the little [illegible] and stuffed [illegible] all the cracks. They turned on the gas and then lay down on the floor, the child beside them unknowing. Long minutes passed and the room was strong with gas. The steady hissing of the gas jets was loud in the room. The woman could stand it no longer. She wanted to save her daughter who lay quiet beside her. She shook the girl but the girl did not answer. Terrified by the look of death, the man and woman broke into the open air. They tried to revive the child but failed. They dug a hole in the yard by the chicken coop for the body.

Some days later the woman's husband found the couple. When he inquired for the child, he received vague answers. He called the sheriff and the sheriff's deputies found the freshly-turned earth in the back yard.

The case went to trial and the man and woman could not afford an attorney. A public defender was assigned the case. The verdict was murder, in the first degree. The woman was given life imprisonment and the man was sentenced to the gallows. We saw him a short time before he was to hang. He was no murderer, he repeated, and the shame lay heavily within him.

The warden said later that he went bravely to his death. It was quick and efficient for the hangman had had much practice. This, of course, was some years before gas became the prescribed executioner in California.

Three days after the execution we received a letter in Los Angeles. It was postmarked from the prison. Two thin sheets of paper fell out. One was a note which thanked us for our visit. It had been just the professional call of a newspaperman but we had been his only visitor during the long weeks in condemned row. The other sheet contained a poem in Japanese. We had it translated. There wasn't much to it. It was just something about the bleakness of the winter to come and of dead leaves blowing in the November wind. It said that he would never see November again.

Some time later we were talking to an attorney about the case. "Any smart lawyer could have gotten them off," he said. "But there was no money in the case."

KIYOSHI IZUMI

(Continued from Page 1)

[illegible] of Architecture and Fine [illegible]

[illegible] won the $100 Norton [illegible] scholarship in 1946, followed by [illegible] Memorial Scholarship in 1947.

In his graduating year, 1948, [illegible] won the University Gold Medal in Architecture as well [illegible] prize for the Bachelor of Architecture thesis in which he [illegible] brilliant 98. He stood first [illegible] class with an average of [illegible] per cent.

[illegible] worked during the summer [illegible] with the Metropolitan [illegible] Office of Winnipeg. [illegible] the past summer, he was [illegible] by the firm of Rule, [illegible] & Rule in Calgary.

Personal Notes Across Canada

ENGAGEMENT

TORONTO — The engagement has been announced of Miss Mitsie Ikeda, eldest daughter of Mrs. Teruko Ikeda of Toronto, to Mr. Akira Abe of Toronto. The wedding will take place Sept. 25, 3 p.m. at St. George's Church, following which a reception will be held at Celestial Garden.

WINNIPEG — The engagement has been announced of Miss Kimiye Nishi, third daughter of Mrs. Soyo Nishi of Winnipeg, to Mr. Hidetake Miyai, eldest son of Mr. G. Miyai of Emerson. The engagement party was held at Shanghai Restaurant on Sept. 12.

Go-betweens are Mr. and Mrs. C. Teranishi and Mr. and Mrs. T. Kato.

FORT WILLIAM, Ont. — The engagement has been announced of Miss Teruko Nakamura, [illegible] daughter of Mr. T. Nakamura of [illegible], to Mr. Teiji Baba of Fort William, on Sept. 10. The engagement party was held at the home of Mr. Baba.

TORONTO — Mr. and Mrs. George O. Onishi wish to announce the engagement of their daughter, Yasuko Pollie, to Mr. Tokichi Nishimi, son of Mr. and Mrs. Yoshio Nishimi, Sept. 5.

The baishakunin are Mr. and Mrs. Tatsuyo Tanaka and Mr. and Mrs. Eiji Sasaki.

MARRIAGE

KOBAYASHI—KOBAYASHI

VERDUN, P.Q. — The marriage of Ruth Sayoko, third daughter of Mrs. Shizu Kobayashi of 5268 Bannantyne Ave., Verdun, P.Q. and the late Mr. Suekichi Kobayashi, to Mr. Mark T. Kobayashi, second son of Mrs. Miyo Kobayashi of Oakville, Ont. and the late Mr. Seikichi Kobayashi took place on Aug. 28 at 3 o'clock in Verdun United Church, Rev. Dr. J. G. Joyce officiating. The church organist, Mr. Calvin H. Robinson played the wedding music while Miss Mariko Uyeda sang during the signing of the register. Mixed gladioli and asters decorated the church.

Given in marriage by her brother, Mr. Fred Kobayashi, the bride had Miss Amy Yamamoto as maid of honor. Miss Caroline Heather and Master Murray Iwasaki, niece and nephew of the bride, acted as flower girl and train bearer. Mr. George Kobayashi, the bride's brother, was the best man and Mr. T. Asae and Mr. Bill Iwasaki, brother-in-law of the bride, were ushers.

The bride wore a period gown of white net lace over satin, the fitted bodice was trimmed with pearls around the high neckline and double strands of twisted pearls held together with draped and frilled bertha collar. The full skirt was effectively trimmed with panier on each side. Her long veil of tulle illusion was held in place with double frill of net lace in a coronet style and she carried a cascade bouquet of white roses and bouvardia.

The maid of honor was in a frock of turquoise chenille dot sheer fashioned in similar lines to that worn by the bride. Her full skirt had draped hemline caught up here and there showing ruffled taffeta slip. Miss Yamamoto wore turquoise flowers and short veil and carried a semi-cascade bouquet of Gloria roses and [illegible] sweet peas.

The reception was held at the [illegible] the room was arranged with mixed gladioli and asters.

Later Mr. and Mrs. Kobayashi left for New York, the bride travelling in blue and white print dress and [illegible] accessories and a corsage bouquet of [illegible] orchids.

GOTO—ARIMA

MARRIAGE:

HAMILTON — The [illegible] United Church was the scene of a pretty wedding on Sept. 11 when Miss Toshiko Arima, second daughter of the late Mr. and Mrs. A. Arima, became the bride of Mr. Koji Goto, second [illegible] of Mr. and Mrs. K. Goto of Hamilton. Rev. M. Dis[illegible] officiated.

BIRTH

TORONTO — Born to Mr. and Mrs. Tak Osaki (formerly Y[illegible] Hatanaka) of 352 Huron St., a daughter, [illegible] on Aug. [illegible] at Women's College Hospital.

TABER, Alta. — Born to Mr. and Mrs. Hiroshi Adachi at the local hospital on Sept. 5, a son, Stanley Minoru.

Subscribe to THE NEW CANADIAN

THE NEW CANADIAN phone is MOhawk 7679

GOOD HOMES AT LOW PRICES
CONSULT
William Bendena
Real Estate & Business Broker
Japanese Patronage Appreciated
OFFICE LA. 7370 — 1555 DUNDAS W. TORONTO, ONT.

BILL TAKEDA
General Insurance — Phone GL-6017
86 GAMBLE AVE.
Toronto, Ont.
Automobile, Fire, Burglary, Life, Accident & Sickness, etc.

Peter Y. Karatsu
AGENT
MONARCH LIFE ASSURANCE Co.
80 King St. W., Toronto
Res: - - - 2 Montray Street
Phone: - - LLoydbrook 4869

MICKEY S. SATO
Agent
CROWN LIFE INSURANCE CO.
Office: 21 Dundas Square
Phone AD-0076-7
Res. ME. 6072
Res.: 326 Manning Avenue
TORONTO, ONT.

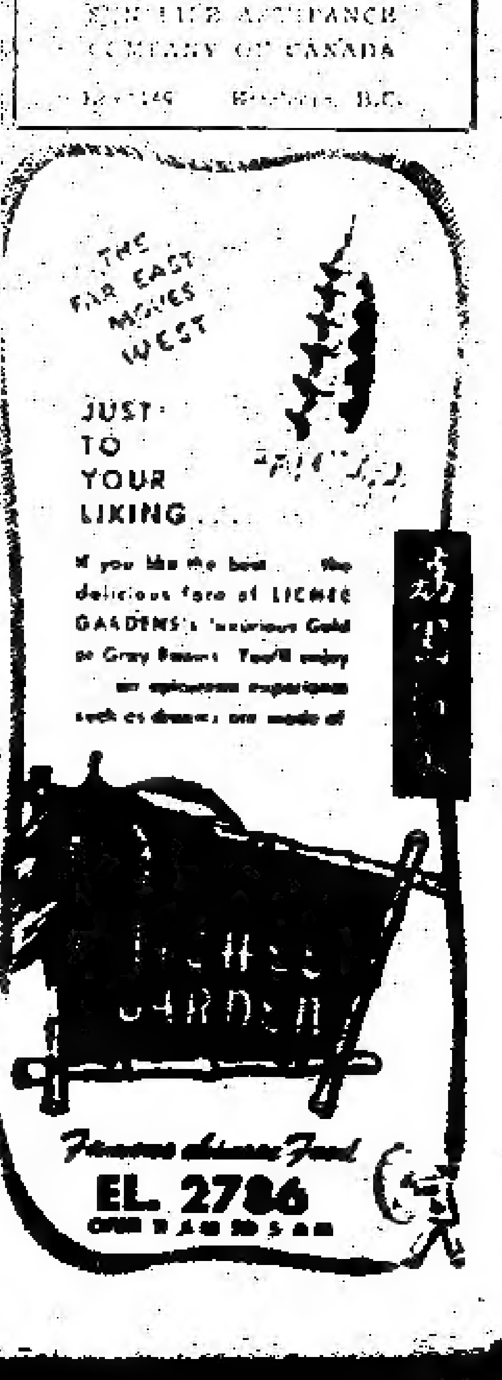
For Tasty Oriental Dishes Dine With Your Friends at
The Great China
69 ALBERT STREET
(Between Bay & Elizabeth)
Phone: ELgin 5935

GAIETY
Beauty Shoppe
160 Palmerston Ave., Toronto
(At Dundas)
MEIZI and MARION
IKEDA
WA. 6252

DOMINION LIFE ASSURANCE COMPANY
Representative
Edward T. Ouchi
Box 1670 — Vernon, B.C.

SEIJI HOMMA
Manufacturers Life Insurance Co.
P.O. Box 519
GREENWOOD, B.C.

T. Kobayashi
Agent
[illegible] LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA
Box 149 — [illegible], B.C.



MONARCH LIFE ASSURANCE Co.
For your insurance problems
Consult our B.C. Representative
JOE T. OIKAWA
Telephone: 1241Y1
P.O. BOX 182 — KAMLOOPS, B.C.

Towne Studio
Portrait and Commercial Photography
SADAO NIKAIDO
111 DUNDAS WEST
(Just West of Bay)
TORONTO
Telephone PL. 3884

DR. M. UCHIDA
PHYSICIAN & SURGEON
wishes to announce the opening of his office at
430 Victoria Street
KAMLOOPS, B.C.

DR. E. C. BANNO
DENTIST
wishes to announce the opening of his office at
439 Victoria Street
KAMLOOPS, B.C.

ビーシー出身の二世女性

日本で活躍している鈴木嬢と守屋夫人

次は元加奈陀新聞社の鈴木重三長夫人淑子氏(在東京)からの私書の一部ですが一般に興味を持たれる事と思ひますので書き抜いてみました(前田)

×

「最近カナダへ歸航の人が多くなり公使館も忙しいやうです。此度公使館に日本人係として日本人が事務に當つて居り便宜を與へられました。在京のカナダ關係の人人は相當多く過日の會合には多數出席があり盛會でした。こうした會合にもとかく婦人の出席が少ないのですがこれは日本の現在の婦人生活が家庭の勞働(仕事と云つたのは昔の事で今は勞働と私は云ひます)で時間の自由をもちません。然し私の希望は近くカナダ婦人會をつくり親交を温めお互の連絡をとりたいと願つて居ります。(中略)私共も晩市を去つてから七年になります。長女は戦時空襲中に卒業式(註、女子大學)を舉げ軍令部に勤務いたしました。終戦後は外國通信社に秘書をつとめ興味を持つて國際通信網に活躍して居ります。昨年日本に設立した世界大學婦人協會には女子大學より選抜されて書記長の役をつとめて居りますが會員中には元ステブストンの水野牧師の令嬢(結婚され守谷姓となつて居られる)も御活躍です。次に次女は女子大附屬の高等學校を卒業し大學英文科に入學今春新制大學の二年に編入學して居ります。今春米國から日本の各學校に多くの圖書の寄附があり、その受領式の會には司令部の教育關係者の列席があり日本の學生を代表して謝辭を述べましたが來賓の米教育局長其他の方々から大層おほめを頂き出身地を聞かれたそうです。一方水野牧師令嬢守谷夫人は文部大臣の通譯に當りこれまたビーシー大學出身なので立派な通譯で、偶然當日はカナダの氣焔をあげたといふことです。又昨年此復活した日米學生會議は米國の學生も多數で三日間會議が開催されその司會を次女がつとめ、討論會には男女共學を論じなどいたしましたが、今年は米國にて開催の豫定にて女子學生の代表に選抜され渡米のことに決定しました處米本國より開催許可なく今年も日本に於て開催となり殘念がつて居ります。(中略)日本の大學生にも經濟問題が深刻となつて目下學生のアルバイトが盛んに行はれて居り誠に悲哀を感じます」

ナイアガラ紀行

日　高　秋　邦

曠野行かば

雲ぞここう野あかるし青葉風

果樹園を見て

實のる樹々枝を鳴らして秋立ちぬ

大ばく布を觀て

悠遠の神秘藏めりナイアガラ

トロントの俳句會

トロントの「蕗」句會では一周年記念句稿を募集中で課題は

「秋深し」　小林芳翠選

「露」　竹田孤村選

「こすもす」　岩崎柿花選

一人三句以内で締切は十月三十日、送り先はテー梶岡氏

28 Huron St., Toronto, Ont.

◉俳句雜誌「蕗」九月號が出た。發行所は

T. Takeda, Farnham, P.Q.

本紙援助を感謝

ニューカナデアン援助の寄附金を次の方々から頂きましたのに對し紙上にて深謝致します

▲フォートウイリアムの馬場敏男氏、こん約記念▲チーバーの足立博氏、男兒出產記念▲ノースキルドナンの西ショ夫人、息女コン約記念▲小林忠津氏、息女結コン記念▲トロントの黑田源次郎氏

ニューカナデアン

●モントリオルの日本人皆様へ

支那料理は當店へ

當店の特徴はニッポン人皆様の口に合ふ樣何品でも安價且美味に調理する事を第一として居ますから一般ニッポン人の皆樣から好評を得て居ます是非支那料理は當店へ

▲結婚式のパーテー又は其他宴會等の場合は特別の便利を計り居りますれば電話又は御來訪下さいませ色々とご相談に應じます

營業時間午前十一時より朝六時まで

北京ロー

64 Lagauchetiere West, Montreal, P.Q., Tel. LA. 4483

日本との便船

日本からの二世其他の呼寄せ又は日本行の船室について特に取極めを行ひ色々お世話致します

グリーンウッド郵函三七一

小野寺英夫

Hideo ONOTERA
Box 371, Greenwood, B.C.
Representative of
Quon On Co. Ltd.
264½ Pender St. E.,
Vancouver, B.C.
Agent for
American President Lines

御照會に對しては直に御返事申上げます

草野ホテル

食堂の設備あり尚各ルーム共電話及スチームヒーター並に浴室付き

AMERICAN PRESIDENT LINES

二世呼寄せ日本行諸手續は弊館旅行相談部へご用命下さい當地上陸より當地向け御出立迄萬事親切丁寧にお世話申上ます並に日本駐在カナダ領事館及アメリカンプレシデント汽船會社支店と密接なる連絡をとり切符買入れ等迅速且確實にお世話いたして居ます詳細は御一報下さい

アメリカンプレシデント汽船會社
ノースウエスト航空會社
パンアメリカン航空會社
加奈陀パシフイク鐵道會社
加奈陀ナショナル鐵道會社
指定切符代理店

草野旅行案内所

KUSANO TRAVEL BUREAU
KUSANO HOTEL
1452 Ellis St., San Francisco
Phone Jordan 7-1402-1403-1404

Roy Yoshimoto

Agent for K. Wiles Real Estate
1 ST. CLAIR W., TORONTO
PHONES:
Office: RA. 9666, RA. 0124
Res.: GE. 8315

◉日本人向きの住宅賣物

▲市內の新しい五ルーム●バンガロー八千百弗込二千百弗▲七ルームレンガ建六千九百弗 拂込二千九百弗▲八ルームレンガ建ディッチ靜かな住宅區域八千九百弗 拂込四千弗▲六ルームレンガ建ウェスト●リッチモンド七千弗 拂込三千五百弗

ウイレス商會
日本人部主任

ロイ吉本

事務所　トロント市セントクレヤ街西一番
電話　事務所　アルエー九六六六(〇一二四)
自宅　ヂーイー八三一五

CARTAGE

FRANK MASUHARA
365 King St. W.
TORONTO, ONT.
Phone: AD. 5546

荷物の運送は

西キング街三六五
增原運送店
電話エーデー五五四六

牛島式神力無双術靈氣療法

電話ビーオー一五二八〇

稻本治療所

御依頼により出張治療に應じます

3660 Hotel de Ville, Montreal, P.Q.
Phone HA. 8236

Heigoro Tanabe

Watchmaker and Jeweller
P.O. Box 298 - 160 Seymour St.
KAMLOOPS, B.C.

時計修繕

▲如何なる時計にても修繕(?)▲安價にて修繕致します▲郵送は書留にて願ひます▲返金の面倒を省く爲シーオーデーにて返送いたします

カムループス

田邊平五郎

WATCH MAKER

I. Yonemitsu
385 King St. W.
Toronto, Ont.

時計修繕

並に金銀細工

◎郵送は書留で願ひます

米滿時計修繕所

トロント市西キング街三八五
電話エデ七三二二

■時計類と寶石の御用命は

西クイーン街五五八
(バーサースト街の近く)
THE 2 LITTLE JEWELLERS
電話イーエル〇〇〇四

T. EDAMURA

Watches & Jewellery
Picture Butte, Alta.

○各種時計並に修繕

▲日本人皆樣各位に特別に當店はいたします

▲郵送に依る修繕にも迅速に取扱ひます

アルバタ州ピクチコアビウト

枝村時計店

安くて美味しいお醬油

●大タル　正味百きん六ガロン入り　一四弗五〇仙
●小タル　正味五十斤四ガロン入り　七弗七五仙
●小タル　丸十印　三ガロン入り　一一弗九五仙
●味噌　丸十印　廿五きん入り　二弗二五仙

●今年のあたらしい塩鮭とスズコ

◎松たけ◎フキ◎梅漬◎福神づけ　紅しようが◎海苔◎鰹節◎子こんぶ◎のりつくだに◎アサヒの油揚◎トーフ　等の罐詰◎白黑ゴマ◎干スルメイカ◎ほしエビ◎ウドン◎淺草のり◎味之素◎日本茶

其の他ニッポン食料品一切

ビーシー州スローカンシテー郵函五七

ポプオフ魚肉店(木下)

Popoff's Market, P.O. Box 57, Slocan City, B.C.

(天)印

白味噌　醬油　清酒

並　福神漬々物一切

釀製造販賣

好評のマルテン印白みそ、しよう油は完全なる設備と永年の經驗と新式機械原料の精選良水加奈陀で有名本仕込み出來上りの品質絶對優良甘口辛口各種見本入用の方はお申込み下さい特に最寄り商店よりお買上げの節はマルテン印をご指定願ひます

しよう油　四十オンス壜入り　七五仙
同　廿四オンス入り　五五仙
白味噌　一きん半かん入り　五五仙

日本方二斤半
日方一斤半
家庭用

毎々高評と格別のお引立に預り厚く御禮申上ます

◎新着品御案内

日本向け慰問小包にも一個入れて下さい

日本ダシ(?)上物　特製(?)十オンス入　袋入(?)　一つ十五仙
宇治茶　十一オンス
●日本チリメン(?)イリコ　十八組入　四十人
各種　下等(?)　茶人(?)
ナイフ(?)等

▲日本ダシ(?)商切り四月より到着しました

▲すし米竹ススキ(?)漬物用米ぬか

◇……何卒多少に拘らず御注文下さい……◇

ビーシー州レベルストーク市(電話二五六)

日本食料品一切卸小賣

天野(株)造元

並に貿易商會

T. Amano Co., 413-2nd St., Revelstoke, B.C.
Manufacturers of Soya Sauce, Miso, Vinegar, Pickles and Oriental Food Products

日系二世の教師たち

カナダのあちこちで増加してきた

[九]月から再開された加奈陀各地の[學]校には更に多くの日系學童が[illegible]してゐる事であるが、總移動以[來]教育界に新しい分子として加はつてきたのは二世の教師達で、[こ]れは年々增加の傾向にある。オンタリオ州でよく知られてゐる教師は瀧本キミ嬢と井出ヘンリー氏であるが、どちらもビーシー大學出で、井出氏はハミルトン師範學[校]にも學んで教師の免狀をとり遠[illegible]昨年は一年教職を離れてゐた[illegible]職業學校からはピッカリング區の商科の先生を務めてをり瀧本[嬢]も教職を續ける事とみられてゐる。其外オンタリオの二世の中に[illegible]方山村の小さい學校の教師を[務]める者が三、四名あり、今年は[更]に二名の新教師が加はつた。▼[マク]マスター大學出の瀧本ディック[氏]はハミルトン近くの田舍で、[ハ]ミルトン師範學校を出た山口グレイス嬢はハミルトン市内のパブリックスクールに奉職する事になつた

◇

アルバータ州やビーシー州でも二世が教師を務めてゐる。南部アルバータの青木哲夫、大城ロートイ兩氏は既に教職歷その他にあり、ビーシー州でもインデアンアクラウン時代に先生の訓練を受けた者が其近くの地方で先生を續けてをりカズロートの岡田キヌ子嬢は其一人である。每年日系二世多數が大學に入つて行くが、大學の先生を務める者は多くない有樣であるけれどウイニペッグの[illegible]ロバート氏はマニトバ大學農科の先生を務めてゐる

渡歐した和泉清氏

（トロント發）今年マニトバ大學、建築科卒業に際しゴールドメダルを授與された外度々獎學金を得た事のある和泉清氏（二七）は更に建築美術の造詣をふかめるため九月十五日トロントを出發して歐洲への旅に上つた。キャン[illegible]まで汽車で行きそこから飛行機でロンドンへ向つたのである。今度の研究旅行もピルキントン獎學金によるもので、渡英後三ヶ月はロンドンの建築學校ですごし次の三ヶ月はスエーデンで學び、それ以後は自由に歐洲各國を廻り研究する筈である

續々と歸化を申請

アルバータ州の日本人

（レスブリッヂ發）最近當地の[コー]トハウスで加奈陀市民籍證下附方の申請をしたものの大部分は日本人であつたが其人々は

▲レスブリッヂの龜山渡　仲田源吉　前野健一　田尻元雄　田尻ミエ　山本正雄

▲コールデールの澤田新衛門　木村武雄　鮫島敬造　廣津一義　東見乙次郎　鈴木馬之助　鈴木モト　高山留吉

▲ピクチュアビュートの吉田信重　佐藤庄太郎　時澤幸平　川口茂

▲バーンウェルの瀬戸口幸盛平　コシオ　平德三郎　大橋イト

▲ヴアギシオールの田尻十郎

▲レイモンドの眞大シモ

▲ダイヤモンドシティーの平賀ヨミ

▲ウェリングの仲間セザエ　仲間文雄　佐々ヨシオ　佐々常喜

▲アイオンスプリングスの澤田利秋

盛大だつた恒例の勞働祭

グリーンウッドの日系二世各種競技に優勝

（グリーンウッド、吉田讓一發）當地恒例のレーバーデー祝賀會は九月六日に晴らかな天氣にめぐまれて極めて盛大に行はれたが、ジュニアレース九番の中七つまでは日系二世が優勝した。街はレーバーデー數日前から色電燈をともし艶粧は悉くトーテムポールでかざりトレール市から來たスカッチバンドがレーバーデー前夜おそくまで奏樂してまちをねりあるいて賑はしたので、住民はすつかりお祭氣分に引立てられて當日を迎へた事だつた。午後一時から各種の競技が始まつたが近隣は云ふも更なり、北は遠くケロウナ地方より東はネルソン等の各地から多數の參觀者があつた外當地より遠く鐵道、農園、ソーミル等に働きに出てゐる人々もみんな歸村したので年々のレーバーデーに數倍する人出であつた。午前十時半からバウンダリーソーミルの日本人軍（ミドウェー）對トナスケット軍（米國）の野球試合があつたが十對八のスコアでトナスケット軍が優勝して百弗の懸賞は同軍の手に歸した

◇

行列は午後二時からマカーサー市長を乘せた自動車が先頭に立ち、スカッチバンド、合同教會、ムタクス、スナツクスバー、グリーンウッドラーギ、ミスターウード、ピーシー電話會社、[illegible]ンドナ、ボックスミル、フラッグス花屋、ミセス・ロビンソン、日系市民協會、ハイウェーサベアースキャンプ、カソリック附屬聖心學校等の花車が續き更に個人の出し物十四、五點もあつた。當日の花車で最も人目をひいたのは聖心學校の「ヨリ良き世界」であつたが夫れは車體を白布でおほひ純白色の[illegible]で色よく裝飾し更に車上に臺を設けて白衣の乙女を立たせて平和の女神になぞらへ、其の周邊一たいに乙女を配して全世界の國々に擬したもので、戰爭、か[illegible]病、疫病、飢餓、[illegible]、暴[illegible]さく取者等々かぞへからざる惡[illegible]等の現代の世相を描[illegible]擊して人間の理性を超越せる[illegible]化して敬けんなる人類の心を象徵して、生くるに惱みなき全人類の平和も經濟的豐[illegible]に約束せられたヨリ良き社會と國家への希望と[illegible]に餘念のない一つの意味深い宗教的暗示を與へたもので[illegible]せられた。行列が終つてからまちの中央に設けられた舞臺で少女のスカッチダンス數番が演ぜられ、さらに婦人の餅打、子供のパイ喰[illegible]、ロッブの[illegible]、ホースシューピッチングなどの競技があり、午後六時からは賞品付の富クジ開票、ビンゴ、輪投、ブン廻し、夜は花火とダンスで賑はひ閉會した

行列に對する市會の審査結果は次の通り

▲ベストプライズ二十弗　聖心學校の花車▲アウトスタンデング・フロート一等十弗合同教會二等五弗[illegible]ミル▲[illegible]ション一とう十弗日系市民協會、二とう七弗五十仙ビーシー電話會社、三とう五弗ボックス・スナックバー▲ベスト・[illegible]一とう十弗ハイウェー・サベアースキャンプ▲ベスト・[illegible]一とう七弗[illegible]ミセスウード、二とう五弗ミス・セビシソン

■前號所報野雅ロートイ君と山中エミリーさんの婚約記事中「信夫三郎氏夫妻の世話で」とあつたのは誤りにつき取消

■留置郵便　ニューカナヂアンに次の人々へ手紙が來てゐる
——（）内に發信人——
▲中島スエ、村上エス、宮本アー（熊本縣）▲中野[illegible]ーイ（加藤[illegible]

日本映畫

十月一日(金)午後七時
市內セールス街二四二
ゴールドホール

日米キネマ提供
時代劇（封切）**美女櫻** ―前後篇同時上映―
……他にたくさんのニュースを上映……

今回ハミルトン佛教會と青年會合同主催で愈々來る十月一日金曜日午後七時よりゴールドホールに於て上映、同胞各位に久しぶりの日本映畫を見落すと一生の損です、ふるつて御來場下さい

主催　ハミルトン佛教會、青年會

御禮

此の度突然病氣になつたのに對し多くの方々から色々と思ひがけない見舞を頂き過分の御厚情を心から感謝申上ます一寸變調を起したので一週間程入院[illegible]ましたので早く全快する事が出來ました皆樣へお禮狀を差上ぐる筈でございますが取敢へず紙上で深謝まうし上ます

前田東
[illegible] Mortimer Ave. Toronto 6, Ont.

各[illegible]樣

歸省中のローヅ女史

九月廿七日夜日本教授に關して講演

（トロント發）終戰直後からカナダのボット博士等と共に日本に渡り日本[illegible]政府要人の下で新民教[育]の仕事をしてゐた米國のエスター・ローズ女史は目下歸省中で遠から[ず]再び日本へ行く筈であるが、來る九月廿七日（月曜）午後八時から市內オールネーションス教會に於て市內一世部でニッポン救濟委員會[illegible]教授に關しニッポン語で講演する事になつた。トロントでは目下ニッポン救援の寄附金募集が始められてゐる折柄でもあり色々參考になる事があるであらうから多くの人々が出席するやう希望されてる

日下博士記念資金

（トロント發）故日下周一博士記念學資金募集の東部委員會は九月十六日會合を開き募集運動の經過を話し合つたが、千七百通の手紙が發しられ全然各個人の自由意志にまかされてゐるのに一弗から五十弗に上る寄附金が集まつてゐる。十月末で一應募集は締切り寄附者芳名はニューカナデアンに發告する事になつてゐる

東部カナダ

二世雄辯大會

[illegible]內カサロマホールに於て東部加奈陀二世雄辯大會（英語）が開かれる事になつてゐて目下其準備が進んでゐるが、東部加奈陀各地團體の支援が切望されてをり出演申し込み用紙は各團體に配付してあり申し込み締切は十月九日である

ハミルトンの映畫會

（ハミルトン發）十月一日（金）午後七時から市內ビームス街二四二のゴールドホールに於てハミルトン佛教會と同青年會合同主催にて日本映畫美女櫻を上映する

ber 22, 1948

ビーシー出身の二世女性

日本で結婚した鈴木嬢や寺尾夫人

●モントリオルの日本人貴樓
支那料理は當店へ

時計修繕

安くて美味しいお醬油

一世側から十四万弗

全米日系市協の運動費として集める

去る九月四日から九日までユタ州ソールトレーキシテーで開かれた全米日系市民協會の第十回大會はなか〳〵大がゝりなもので、ユタ州のマウ知事とソールトレーキのグレード市長が歡迎の辭を述べ、正岡マイク、エドワード・エニス〔前司法省高官〕、歸化平等委員會のコーム幹事など特別な講演者があつた。ソールトレーキシテーのラヂイシヨン局は市協の美人投票で入選したロサンゼルスの吉本サユン嬢にマウ知事が戴冠する事を放送し、ケー・エス・エー・ケー局では「ザ ニセイ カム オブ エイヂ」に就ての半時間に亘る座談會を放送した。全米各地から集まつた代表者達がユタ・ホテル內の會議室で五日間に亘る本會議を持ち、委員會で討議決定したことは別に二ヶ年間のプログラムで次の大會はシカゴで開かれる事になつた。

會議で決定された最も重要なる事項は立退き損害賠償要求に關し各要求者の要求書提出其他を援助する事、日本人に對する歸化の平等權獲得の運動を更に推進める事であらう。之ら二つのプログラムを遂行して行く責任は正岡マイク氏を委員長とする反差委員會にあるのだが、大會では其運動費として向ふ十二ヶ月分の豫算十四萬弗を可決した。此金は主として一世側から寄附を集めるのである。市協自身の向ふ二ヶ年かんの經費は七萬七百弗と計上されたが、此中三萬六千弗は會長や事務員の給料、四千二百弗は會報、五千弗は機關紙パシフイツク・シチズン紙への補助である

一世もメンバーに

今度の大會では一世をも初めてメンバーに加へる事に決定されたが、彼等は現在の法律下では米市民となる事が出來ないので會員になつても未だ投票權は認めぬ事になつてゐる。市協の費用は主として會費二萬三千弗と、現在百八十ある「一〇〇〇クラブ」のメンバーから二十五弗宛の寄附金を受ける事によつてまかなつて行く豫定である

市協の將來性に就ても檢討

大會は向ふ二ヶ年かんのプログラムを檢討した外、更に一歩を進めて人種問題の權威者と共に圓卓會議の形式で『日系米人問題』が解決された後までも全米市協は存續する價値があるか？」と云ふ問題を討議したが、一代表は「市協の政策は自己解消でなければならない」と言明し、人種的に分離したグループによる政策は健全なものではなく、市協の働きは、市協が必要でない時代を持來らすと云ふ事に力を注がなければならないと述べた。しかし圓卓會議夫れ自身のメンバーの多くは此意見に同[意]す、市協の前途には民撒、人權等問題等々、まだ〳〵努力しなければならない廣い分野があると云つたが、此意見は大會で演說した木戸三郎前會長も述べ、日系人總移動は合法的だつたと裁定した大審院の決定に對しても挑戰すべきであるを暗示し「此決定が保持せられる限り日系米人は戰爭の場合彼等の權利をよく蝕まれる可能性がある」と述べた。大會に參加した代表者其他は四百五十名[illegible]…には岡川討氏が再選された。

(ロサンゼルス發)全米佛教協會では米政府のフオレスタル國防長官に「佛教をも宗教として正式に認める」請願をする事になつたとパシフイツク・シチズン紙は報じてゐる(軍隊內でも軍隊付牧師のような關教使を置くようにと云ふ意味なのであらう)

元『神風』部隊員が着米

米戰死兵の遺言保險金で勉學の爲め

(シアトル發)元日本の「神風」飛行機部隊員(米艦に向つて爆彈を抱き飛行機もろとも體當りに出た自殺隊)だつた西山ヨシト氏(二三)は戰死した米兵の遺志により彼の遺したジーイ保險金一萬弗の奨學金により米國で勉學するために先週シアトルに到着した。西山氏はペンシルヴアニア州ラフアエット カレッヂで勉強するのだが、それはフイリツピンで戰死したペンシルヴアニア州グ[illegible]リントン出身の米兵ロバート・ジヨンストン氏が遺言によりジーイ保險金一萬弗は「敵國兵たる日本人に提供して彼をして米國生活[illegible]の戰爭を休戰させる」ために使用する事を取きめてあつたからで、[illegible]のである。西山氏にはスタンフオード大學出身の夫人ヘレンさんと二歳になる娘があるが、米國生れである夫人は西山氏が[illegible]行きたかつたが彼女を呼寄せたいと云つてゐる。西山氏は東[illegible]發する前に加州バークレーに住む夫人の實家を訪問した

支那系市民の參政權

ビーシー州市町村會議で賛せいの決議

(ハリソン温泉發)當地で三日かんに亘り行はれたビーシー州市町村會議は最終日の會議で、支那系市民[illegible]加奈陀生れ又は歸化せる者に市町村の參政權を附與する事に贊成の決議をした。右は九月九日の會議で討議された[illegible]のはウエストヴアンクーヴア[illegible]のフレッチャー市議だ[illegible]。會議には[illegible]人協會の[illegible]シャン會長と[illegible]協會の代表[illegible]が出席して[illegible]。[illegible]時香坂市などでは、支那系市民が[illegible]市政選擧に參加できる[illegible]にどうしてもならなければならぬ道は市[illegible]の修正である

ビール主食で二十年通す

二十年間、三度の食事をビールだけで濟ませて來たと云ふ[變]つたおばあさんがゐる——是は日本での話だが、此おばあさんは東京都港區白金三光町にすむ打越ナエさん(五四)で二十年前大津に住んでゐた時胃をわづらひ食欲がなくなり食事をせずビールを飲んだのが病みつきとなり、其後は三度の食事をすてゝビールばかり愛用してゐる。外には時々ウイスキーや日本酒を少ゝ飲む事もあるが、米や肉類はたべると胃が受つけないので[illegible]食糧不足にしてしまふ。一九三七年に東京[illegible]に上京してからも此習慣はなか〳〵[illegible]ず專門醫も其原因はさつぱり分らないと云ふ事だ。配給制度になつてからは大藏省財務局の特別の許可で一日に三本づゝビールの配給を受け他の一切の食糧配給は斷つてゐるが、打越さんの話……二十年間續けてゐますがまだ一度も醉つた事はありません。ウイスキーや日本酒は全然きらいで、此のキリンビールが一番おいしいです

■日本の人口遂に八千萬突破

[illegible]戰爭によるおびただしい人口の損失にも拘らず日本の總人口は本年八月一日現在八千二十一萬六千五百九十六人となつた旨內閣統計局から發表された。出産率は一九四七年度が最高率を示し死亡率は一八九九年以來の最低率を見せたのであるが、日本の人口が八千萬に達するのは一九五〇年以後だと見られてゐたのが豫想以上の增加で[illegible]となつたのだ

■皇后さまは十番目の美人

最近日本の婦人雜誌で全國的な美人投票を行つた結果、皇后陛下良子殿下(四五)は十位に、第一位は女優の原節子だつた

■原爆症完全に消滅

(廣島發)去る三年間數百の原子爆彈症患者について臨床研究を續けてきた廣島遞信病院長蜂谷道彥博士は八月六日の廣島原爆三周年の平和記念日にあたり內科的疾患としての爆彈症は消滅したと發表

■關東地方に大颶風

(東京發)九月十六日夜東京はじめ本州中部十縣に颶風があつて[illegible]川がはんらんし危險狀態である。既に死者二名、行方不明廿五名を出し、電力の斷で東京の地下鐵や電車は一時停止した。富士から降りかけだつた皇太后陛下は地すべりで汽車が不通となり甲府へ引返された

○九月初めには北九州にも大暴風があり死者百廿七名を出した

電力不足非常態化

([illegible]發)[illegible]部オンタリオの電力不足に對處するためには二〇%乃至二五パーセントの[illegible]の電力を節約しなければならない事態にあり、トロントでは今週月曜から全面[illegible]ウオーターヒーターは[illegible]時から[illegible]切つてをり、工場なども[illegible]電力の不足[illegible]とする所は既に二十[illegible]。[illegible]トロント地方には去る土曜日十三日の深夜に大雨が見舞[illegible]諸所其他で[illegible]の被害を蒙つ[illegible]

バターミルクの值

(トロント發)先週當地で開かれた[illegible]酪農者の[illegible]では、此のバターの不足を[illegible]

醫院開業廣告

齒科醫　晉野[illegible]太郎　Dr. E. C. BANNO, Dentist

醫師　內田文三郎　Dr. M. UCHIDA, Physician and Surgeon

カムループス市ヴイクトリア街四三九　439 Victoria St., Kamloops, B.C.

ニューカナデアン

在加日本人の唯一の獨立不偏な週刊紙

トロント市ヤング街二四九八（電話 エルギン一七六七九）

ドイ文藝部主幹　梅月高市

購讀料（前金）二十週間二弗　六ヶ月三弗五十仙　一ヶ年五弗

廣告料は一行二十仙　[illegible]一インチ一弗

社説

市民権申請者の増加

昨年以来カナダ各地の日系人で[illegible]に、新しいカナダの市民権法によつて帰化申請をするものが増えてきたことは、あらゆる角度から見て、在加日系人の健全なる方向を示すものである。

戦前に云つても、帰化してカナダ市民となる者や、職業上の必要から帰化した者があつたし、たゞ帰化しなくとも、カナダを墳墓の地と定めて永住に落付くという傾向にあつたのは、日本から渡来してきた一世が、好むと好まざるとに拘りなく、カナダ生れの子供らにひかされてカナダを生活の地と定めることに、いや應なしにならつて来つゝあつたことゝ共に事實ではあつた。しかしながら、そて人には、前からカナダ市民となり切るという事に就しては、まだ／＼多少のためらいが感ぜるらしい人々も無かつたとは云われない。

それが、戦争――移動という甞てなき経験と苛酷の試練を経て、在来主として、ピーシー州沿岸に留まつていたものがカナダ各地に散在して、新環境での生活再建に努力すると共に、これまでの煮え切らない態度を振りすてゝ法律上でも、カナダの市民となろうと云うのであり、そこには、一世たちとして一つの積極性が見られるのである。

勿論、在来ピーシー州では、日系人は帰化したくともなかなかには許されなかつたという歴史もあつた。だがそれも同じ程度に、日系人の間にも、帰化してカナダ市民となるとその意義やその義務乃至はカナダ市民であるものが當然享受すべき権利や特権について差別されていたのも戦うことにおいて真剣さが足りなかつたことも否めないことであろう。

いまや事情は甚しく変つてきた。ピーシー州を除いては、日系市民は法律上では先ず平等な取扱いを受けて居るし、ピーシー州でも遠からずそれは是正される見通しがついて来ている。此際私達は、こぞつてカナダの市民権を獲得すべきである。それはカナダの政府でも希望しているところである。そして市民としての権利を享行するも共に、在来一部の人々の間で見られたような、またかけた生活思想を一てきし、法律上でも感情の上からも――心からカナダ市民になり切つた、カナダの國民感情を土臺とした生活態度をとり、カナダの繁榮と向上のために協力すべきである。

あちらこちらで帰化を申請する人々が殖えるのを私達は喜びとする。更に多くの一世が、いやしくもカナダを生活の地とするものは悉くカナダ市民となり切つて、故國を見るのもその立場からし、先ず此の足場に立つた上で世界人への段階に進むことを希望したい。

日（本）國民に生きる希望を

（トロント發）先週金曜日夜[illegible]をうとする者がなかつた」を述べたいふことは到底[illegible]セントゼームス教會ホールに於て日本[illegible]に窮路に突き込んだ話で、[illegible]の状態につき講演した日本救援會[illegible]深い意味あるものであつた。前神戸教區監督八代斌助師は、語つたを戦前、戦争中、戦後の三段に分ち、日本民族が[illegible]日本の今度の失敗は要するに[illegible]で行つてしまひ遂に今日の状態に[illegible]の無謀、横暴――指導の誤りから陥つた次第――戦争に對する批判の[illegible]大々がをしたけれど[illegible]深く掘り下げてしなければならぬも若いが[illegible]も早いそして「それは日本國民が好むであらうし、それは英米其他も[illegible]許さざるとに拘りなく所謂軍閥の若氣の致すところを認めて同情の時にかられ、又は大かの同情はして居る、だが若い時の過ちんをするやよく一本の支へるとだからとてこれを再び繰返すようなことに非ずといつた具合でズルズルでは同情もなくなり命も失ふことがりけずられて行つてしまつたものになる。今日本では八千萬國民全部ではあつたが、それにしても戦争が難民で、みんな困つてはゐるが[illegible]を體驗した者の罪の一ばんは日本恐らくは海外同胞が想像されるはの悲劇的にもある、即ち悪いと知[illegible]みじめなものではなく、困りつゝも[illegible]、うまくやつてくも[illegible]

くともよいと思ふ。それは海外同胞が八千萬の國民全部を救ふなどいふことは到底出來る事ではなくそれは最早ヨッタな手段ではどうにもなるものではない。最も必要なことは新しい復興運動を起させて日本國民が自ら立上る氣概を振ひ興させることであるが、それがなければドレイ狀態に陥るであらう――八代師はかう述べて海外同胞として日本救援に關してなし得る一例として廣島、長崎其他に「トロントの家」とか「カナダの家」とか云つたやうな記念館を立てゝやりそこから國際的なフンイキを起させるとか、[illegible]の農園のシステムを北海道などに敎へるとか、何かしら形にのこる建設的なものを與へて、それにより日本國民が激勵され、彼等が[illegible]得るように[illegible]

◇

講演會はトロント市協一世部の主催で内田一作氏が司會し、集まつたコレクションは博士への記念品代として贈つた。その前に北米公會で加藤太一氏、市協合同主催の八代博士歡迎晩餐會が郵便樓で開かれ門田末吉友次郎氏が司會して西本、清水兩牧師、市協幹事が歡迎の辭を述べた。博士は上陸後飛行機でニューヨークに向ふ筈だつたところ、戦時中神戸で捕虜として博士の世話になつた米國の一教授が博士入米の報を新聞で知り、わざわざニューヨークから自動車でトロントまで迎へに來たので、それに同乗して出發された。博士は各地を廻つてから十月[illegible]コロンボへ向ひ[illegible]戸へ帰られる筈である

[illegible]コツよく生きるために勝者に絶大の希望を持たせるといふ風なはげましが必要である[illegible]下やマッカーサー元帥に會つた後神[illegible]

人事消息

■出生　デーパーの足立博氏夫人喜久子さんは九月五日同地病院で男兒を出産スタンレー實と命名

■婚約　ニエーリーヂンの宮井源吉氏長男英武君とウイニペッグの西ノ夫人三女君江さんは寺西忠一郎、加藤太一兩夫妻の世話で九月十二日上海ろうに於てこん約式を擧げた▲フォートウイリアムの馬場敏氏とトロントの中村タキ氏四女ミチ子さんは坂本安雄氏夫妻の仲介で九月十日自宅に於てこん約式を擧げた▲トロントの池田照子氏長女光子さんと安部明氏は最近こん約九月廿五日セントジョージ敎會で結こん式を擧げる筈▲トロントの大西乙吉氏四女安子さんと同市の西野彌雄氏四男猛君は佐々木英治、田中辰彌兩夫妻の世話で九月五日大西宅でこん約した

■結婚　ハミルトンの後藤余平氏次男浩二君と有馬茂子さんは豫てこん約中であつたが九月十一[illegible]デーマー合同教會に於てデスタフス牧師司式の下に結こん式を擧げ、カサブランカホールに於て披露宴[illegible]ニューヨークへ新婚旅行に出[illegible]一行式場にてブアクソンのバンドを[illegible]行つた人がもも後藤氏宅に[illegible]▲ウイニペッグの小内六平氏二女ミチ子フランシスさんと同市の[illegible]氏二男與三郎君は九月廿五日ユニトバ佛教會で結こん式を擧げる媒酌人は酒井新吉氏夫妻▲ケベック州ヴアードンのモントリオールの小林志津氏三女[illegible]代子ルースさんとオンタリオ州オークヴイルの小林良枝氏次男四夫君は八月廿八日ヴアードン合同教會に於てジエイス牧師によりこん式を擧げフイスボックで披露ニューヨークへ新こん旅行した

■香野歯科醫　[illegible]カメローに居た歯科醫香野忠太郎氏は今回カムループスへ移りヴイトリア街二九六で内田醫師と同一場所にオフイスを開いた

東京直送　日本雑誌　特價販賣　二十五仙

最近の雑誌を直接日本から到着無制限の大特價で販賣します

●大衆物　ノーキー　太陽　ダ[illegible]　カメラ　新聞實業　小說[illegible]　子供物　少年[illegible]　映畫物　[illegible]ニュース[illegible]　婦人物　主婦と生活

●又は特價九十仙……小說特集　大衆文藝號　女流文藝號　小說特輯號

T. KAMEOKA　123 McCaul St. Toronto 2B, Ont.　Phone WAverly 9834

ピーシー産アワビのかん詰特價販賣

ビーシー州内は一カン　九十仙
ビーシー州外は一カン九十五仙
▲六カン以上の御注文はノーチャージ料は當方で持ちます

ジナシスモーハート　福井鶴松
Box 1112, Prince Rupert, B.C.

日本人顧客歡迎

當店は乙しい品物を多量にそろへて居ります[illegible]ご用命に應じて居ります

▲白米▲ショウ油▲トーフ▲野菜▲キャベツ▲各種カンヅメ[illegible]

LIONG JUNG CO.

大衆雑誌　時流　九月號出る！

一冊送料共　一弗

銭形平次　[illegible]　老年期[illegible]　小說青[illegible]外六篇[illegible]詩物多數

T. KAMIOKA　123 McCaul St. Toronto 2B, Ont.　Phone WAverly 9831

獨身の男子、寄宿する所又は簡單な自炊できるルームを求む[illegible]一週間に十二弗乃至十五弗[illegible]本人の方は日トロントニューカナデアン內[illegible]まで御申込下さい

家庭勤をさせとむ婦者でもよくルーム付で[illegible]ダウンタウンから[illegible]給料支給

パワーミシン・オペレーターを求む　婦人で英語の話せる人を　西クイーン街三二八七[illegible]キング街[illegible]

○コールの御注文は[illegible]へ御申込みます

此戰爭未亡人を見よ

苦節十一年、自活の道を切り開く

（大阪發）生活に追はれて愛兒を殺したコウ一結事件、寄るべなき母親のわびしさに一人の男と死の激道にまで追つた世相――戰爭未亡人にうき世の風はつめたく、悲劇を防ぐ生きぬく意欲をはぐくむ中に、最愛の夫の戰死後、二人の子供をかゝえて苦節十一年、立派に自活の道を切り開き現在洋裁學校になつて居る一人の「明かるい戰爭未亡人」がある――大阪府南河内郡富田林町西口松田ちゑさん（三九）が其人だ、昭和十二年夫戰死後、晝はタバコ、荒物などの小あきない、夜は天六北市民館の夜學洋裁學校へミシンかけにかよいながら、當時七歳の長男正和ちやんと六歳の二男健一ちやんを教育したがそれでも生活の濁にかぼれた、遂に家を捨て、住吉伸子寮に入所、寮の授産場で洋服の下請けやホックつけで僅な收入を得て居たが、もつと積極的な職を得ようと決心未亡人に無料授業をしてくれるタイト洋裁學校（當時の動洋裁學校）に通學、三度の食事も子供にまかせねばならない、彼女は幾度か食せんに涙をのんだが、二年後には助手になり、朝九時から夜の九時までぶつつけで働き、過勞は瘦しやせた彼女の肉体をさいなんだが、昭和十八年やつと其勞苦がむくいられ大阪市東區東雲町に洋裁店を開くことが出來た、喜びも東の間昭和廿年三月戰災、郷里の龜井に身を寄せたが人の情に生きるよりも、雄々しく自活の道をつらぬくべきだと再び決意し、長男正和君が疎開したのを機會に、ちゑさんがふとんを背負い鍬を持ち、正和君がミシンをかつぎ、知人の世話で富田林で三疊一間の二階借をして母子三人の戰後の第二の旅路が始まつた、其間ちゑさんは榮養失調で倒れながらも、腕一本辛苦の中で習得したミシンかけにしがみついた、之を見てタイト洋裁學校時代の先生が見るに見かねて父に頼んで我家の納屋を無償で提供、ここではじめて洋裁研究所を經營、將來の基礎が固まり、ちゑさんと隈をいたわる二人の子供の純愛と苦鬪の姿は富田林町の人の眼をそばだたせ、[illegible]年十二月食糧營團事務所を譲りうけ、今日の松田洋裁學校を經營、今では百人の生徒から慈母のようにしたわれて居るやさしい校長さんなのである、彼女の執念、全く意欲のたくましさが、すべてを征服したかがやく生活記録の勝利とも云ふべきである

戰爭未亡人の現狀

[illegible]を大阪府にとつてみると、戰爭未亡人の數は約一萬八千七百名[illegible]年齡別にみると、卅一歳から卅五歳の者が最高で三九パーセント、廿六歳から卅歳まで廿四パーセント、卅六歳から四十歳まで廿三パーセント、四十一歳から四十五歳、廿歳から廿五歳までが之につぎ[illegible]他は四十六歳[illegible]子供は一人[illegible]卅八パーセントで最も多い[illegible]の未亡人の中に保護法の適用を受けている者が約二萬四千人居るが、それだけでは食つて行けないので、買出し、石けんのブローカー、[illegible]に轉落する人たちが多い[illegible]

[illegible]（一）が鋼、夜のみつねさん一二十の中へ[illegible]（四）[illegible]と云つたの[illegible]かゝりながら[illegible]してみると、みつねさんは[illegible]所で首をつつて死んで居た、[illegible]つくねの上に「あなたの一言で死なねばなりません、[illegible]人間を[illegible]行するものはありません」との遺書があつた、[illegible]氏は直後を追つて首をつつたが、近所の人にみつかり助けられた

「サントニン」以上の回蟲剤

（大阪發）日本國民の約八割に寄生して居ると云ふ國民病「回蟲」を退治しようと、阪大醫學部藥理學教室（[illegible]今泉禮治助教授）では、入手困難なサントニンなど外來藥に劣らぬ國産驅蟲劑をめざして研究を進めて居たが、此程完成、大阪の某工場で日産三萬人分の大量生産に移し、既に大阪府が二百五十萬人分を發注した。此阪大製品は、本邦産二、三の植物抽出液に少量の海人草を加へて精製したもので、昨年六月研究に着手してから今泉助教授、同室員三十名らが大阪都島區高倉小學校、其他で二十回も臨床實驗を行つて苦心を重ねたすゑ、大阪府衛生部豫防對策委員會により府立修徳學園の兒童に就て最後的實驗を行つた結果、サントニン、海人草をしのぐ好成績をおさめた

「歸らないよ」が命取

（大阪發）「僕に[illegible]つて女があるけての[illegible]は歸らないよ、さようなら[illegible]……」と嬉しく云ひ殘した夫の言葉[illegible]

[illegible]ンニ[illegible]つたアスファルトをこと[illegible]取り持つて[illegible]るそうだが、之が[illegible]になると云ふ[illegible]い[illegible]の[illegible]ある日の朝ドッと降つたスコールで日比谷公園から法務[illegible]へかけた道路も河と化し、其流れに、しきつめてあつた[illegible]木レンガが[illegible]

◇

松タケ一本九十圓

（大阪發）「[illegible]のもの[illegible]」と六[illegible]百匁を[illegible]にして、はるばる信州から大阪中央市場に持つて來たのがあつたが、値段は[illegible]で百七十圓、小賣では千五[illegible]、先づチョビ大のもの一個が九十圓にはつくから、さすがは[illegible]の大衆「[illegible]」でシーズンまではちよつと手が出ないが[illegible]年の松タケは[illegible]作[illegible]だが、値段の點さ[illegible]の[illegible]るのは十[illegible]

銀幕に登場

劇界の名門尾上梅幸が

（京都發）[illegible]劇界の名門尾上梅幸（三四）が[illegible]で居る[illegible]

日本の世相

◎……モダーン女性の

◎……アメリカかぶれ

戰後のモダン女性にアメリカの流行が驚淺するのはなかなか早い。ロングスカートにバスケット・ハンドバッグをかかえて、精神だけはいつぱしニューヨーク五番街の流行の先端を切つている▲ロングスカートは米國婦人はそのスラリとした姿態だと優雅な魅力もありそうだが、背の低い足の短い日本婦人方ではお世辭にもほめるのに骨がおれる▲纖維製品のゆたかな國ならどんなに長くしようと御意の儘だが、一ヤール千圓、二千エンもするお國柄では、ロングスカートのまねはどうにも感心出來ない▲そのロングスカート嬢がピラミッドがたに胸を張つている中味が人工のチインド、時に停電がすれて居ると來ては、なんともいやつや消しである▲あの厚い胸に健康を感じるようになつたのはよいが、それは内から盛上る生命感であるべきだ。とすれば、之は日本人の体位改造の問題であり、食糧改革、有畜農業、飼料問題にもつながる▲バスケット・ハンドバッグは寧ろ日本趣味に近い。日本國有の信玄袋、合財袋では見向きもなさらぬが、アメリカの流行とあれば無條件降伏して賛意の涙を流すのである▲西洋の風俗なら事の如何に拘らず、何でもいゝと思うらしいが、[illegible]便利重寶なものは世界にちよつと類がない。ためしに[illegible]ひろげれば大小方[illegible]あらゆるものを包藏する▲風呂敷には[illegible]の生活力も大きい[illegible]

◇……大佛さまの大掃除

◇バケツ五十ぱいのホコリ

[illegible]一つニューヨークではやコヤシにもならぬホコリでも始末に於獲書だと[illegible]も大掃除で、佛家はかくあるべしと云う事で、ホコリは出るものの[illegible]ないもつともな意見のようだが[illegible]バケツ五十ぱいのホコリが出た。さて現にかくあると云う事では日本一の大佛だけ[illegible]の大掃除[illegible]佛家が西本願寺に一たい何人居[illegible]すべきである▲知らず[illegible]の大掃除をしたら[illegible]を捨て一切を佛にさゝげるものを今日に要求するのは無理な話であり、經濟的地位の向上を権利とされはどうつて、自己の生活權を主張するのは[illegible]佛教が今日[illegible]誰も反對しようのない[illegible]西本願寺のうと云うのではないが[illegible]有畜農業、飼料問題にもつきまとう。融通無碍天衣無縫と云う知れず、行水の桶で所なし[illegible]の蛙なくなつたのが現代である。だが、[illegible]「宗教人」[illegible]の生活が成立たのかが出るか[illegible]

父の追記

花札 ターネークラフト製の美しい物一組一弗五〇仙
[illegible] 61 Avenue Rd., Toronto, Ont.

ART HOTEL 1651 Post St. San Francisco, Calif.

此戰爭未亡人を見よ

苦節十一年、自活の道を切り開く

小説 八月六日（七）

阿川弘之

太陽は眞ん中が濃黒く、周囲が黄色に燒けて電球のやうに中央はかゝつてゐるが、あたりはたゞれの色がたゞよつてゐた。時刻のまでの眞暗の夕方が近くなる頃、くから身内の者をさがしに來た人が二人三人と現はれるやうになつた。其人々が市中の破壊のひどい様を話して行くので、わたしは主人と娘の身を、もう駄目なのではないかと思ひ始めた。其人達は、今日の敵が新兵器を使つたのだとか、殺人光線だとか云ふ話も殘して行つた。私はナべに殘つたカボチャを持つて又火ぶくれの中學生達のわきへ行つてやつた。さうして

「あなた達カボチャはどう」

ときくと、一人はかすかにくびを横にふり、先程水をくれと云つた子は「ちやうだい」と云ふ。皿を探しに行つた子はもう口をきく氣力がないやうだつた。無理にもう一人の方も、一口口に入れたきり、だらしなくはき出してしまつた

「家の代りよ、さあ」私は云つて二人の子の口にカボチャの煮汁をたらしてやる。口をきく方の子が

「おばさん有難いよう、有難いよう」

と頼りに寒さを訴へるので、私は小屋に歸り、ともど殘だわらを出して、二人の上にかけてやつた。小學では誰かゞやけどのあとはとても痛いものだと話してゐた。イチジクの木の下にも[illegible]中學生が一人[illegible]り、中學生一年や、家族から見舞に來てゐるのだと云つてゐた。六時頃になつて宮島から二十位の兄さんが此子をさがしあてゝ來、みんなは大いに自分の事のやうに喜んでやつた

やがて夜が來た。一日のうちに見かはしたらしい諸の數々、烈しすぎた印象と主人や娘へのせうしようもない思ひを胸にのみこんで私は再び炎からの上に横になつた。イチジクの下の中學生が痛がるのを、兄さんにしつかりだいてもらつてゐた。みんなは思ひ思ひの姿勢で其まゝ此處に横になる。闇の中から眠いうめき聲だけが聞えて來る。蚊は一ぱいきも居なかつた。蚊は其後も三四日は出なかつたし、暫らく後に子供達が釣をするのに餌をさがすと云つてつちをほつてゐるのを見て居ると、みゝずもまるで見當らなかつた。[illegible]も一時は絶えてしまつた。ものゝかげがない。土手の道[illegible]家々は燒けつくしてされて、樹木が黒く見えてゐた。鈴木さんの家に火が移る頃から私は火事の方へはつとめて眼をそらしてゐたが、土手下の私達の家も其時にはもう燒けて居たのだらう。不安な一夜が明けた。土手に上つて眺めれば、二十四時間前の廣島市は、驚く程廣い只一面の灰れ野であつた。そんな日にも私達は、朝は朝らしい貧しい用事があつた。私も[illegible]やナべを洗[illegible]

ました」

と云つた。そして弟のむくろを私達の小屋の横へはこんで來て、今から親に知らせに歸るから、親が來るまで死体は此まゝにして、若し兵隊達が來ても渡さないでくれと繰返して、宮島をさして歸つて行つた。みかんの木の下の二人の中學生も順につめたくなつてゐた

間もなく娘がぼんやりして歸つて來た。そして其後十五分たゝない中に主人も歸つて來た。私は何も言葉に出ず、二人の姿を見て居るとぼろ〳〵、ぼろ〳〵涙が流れるばかりだつた

その又あくる日には、兵隊達が死体の整理を始め、一つ〳〵擔架にのせて川原へはこんで行つた。助かつた中學生の死体は譯を云つて置いておかうとしたが、兵隊たちはどうしても置いて置けないと云ふ。暫らく押問答の末、それでは川原で確實に一つ別にして置くからと云ふ事で漸く引渡した。間もなく宮島から兩親がやつて來たのは九日か十日頃の事であつた。當時の川原のわきに救護所が設けられ、そこで私が足の傷に手當をしてもらひながら、ふと川原の方を見ると、何の近く兵士達が二十人あまりならんで捧げ銃をして居り、その向ふには火のもゆるのが見え、煙りがのぼつてゐた。川原に集めた死体を燒いてゐるのだつた。其時そこで燒いた死体は四十八体あつたと云ふ事である

父の追記

以上が私と妻と子供達とで談話して書いたあの日の記録である。讀み返してみて、もつと〳〵書き足さねば、あの日の事を本當には解つてもらへないと思ふもどかしさを感じずにはゐられない。全く、あの日を見ない人が、どの様に想しても想像しきれないすさまじい經驗であつた

私は外傷が漸くなほつた十一月頃から原因のわからぬ下痢に惱まされ始め、醫者といふ醫者をたずね、京都の人から和歌山に居る家族の梅肉エキスを送つてもらつてのんだり、あらゆる手段を盡してみたが、衰弱が募る頃からは徐ひもくなるばかりだつた。まるで樂隊のやうに腹が鳴り、痛みはなく、食事もおいしいのに只下る。其爲め體は骨と皮のやうになり、折角助かつたのに此の下痢で死ぬのかと思つてゐた。其頃東京からテー博士が研究に出て來て居られる事を聞き、たづねて見ると、私と同じ症狀の患者が十一人もつめかけて居た。やはり原子病の一種だと云ふ事を教へられ、それから私は博士の指示に從つて、蛋白質を出來るだけとるやうに、野犬のやうな生活に入るつもりで、いわしでもニワトリでも精をみれば鯨からボリ〳〵たべた。其効果が現はれてか、一週後にはしつかりつた下痢が漸く止まり、體は日々に回復して行くやうになつた

其後テー博士に其研究ノートを見せていたゞいた事があつたが、博士のノートの冒頭によれば、當時の廣島市の人口は推定三十三萬乃至三十六萬人、其年の十二月中旬で兵隊を除く死亡者數は五萬九千乃至六萬四千人、さうして其亡者の數は原爆の日以後比較的に減少し、其五十パーセントは最初の六日間に、九十九パーセントは最初の十日間に死亡した。原爆は昭和二十年（一九四五年）八月六日午前八時十五分であつた。

花札 クートネークラフト製の美しい物一組一弗五〇仙

K. Okazaki, 3108 Yonge St., Toronto

職業指導 就職及家庭問題 其他各種の相談に應じます

經濟及法律關係顧問 日高邦夫

61 Avenue Rd., Toronto, Ont.

電話 事務所 ケントン 九九二六 自宅 アルエー 一二八五一

紙はりペイント

◎フラスター修繕◎大工仕事 ◎しばゐ及寫眞屋の背景御好應ず

大和櫻傳扇製造元 桑原俊郎

83 Howie Ave., Toronto, Ont. Phone GE. 9778

◎チヤウメン及モヤシ製造卸小賣 ◎味の素◎和洋食料◎野菜◎魚類 其の他販賣……●メールオーダーの注文にも應じます

萬國貿易有限公司

MON KUO TRADING CO. LTD. 118-120 Elizabeth St. Toronto 2, Ont. Phones: EL. [illegible] WA. 8411

支那料理 ライチー酒家 LICHEE GARDEN

二世呼寄せ

桑港で最も古い當ホテルは二世呼寄せに力を入れ種々と便利を計り居ります 御地カナダよりの二世呼寄せの方で遠方なるため出迎へ等の困難なる時は本人の上陸後直ちに御地へおくり届けます。日本よりの乘船券並に桑港より御地までの汽車賃をお送りになれば日本のカナダ領事館當局に届けて手續き致します 何卒ご用命下さるやう願ひます

日本行取扱 サンフランシスコ **安藝ホテル**

AKI HOTEL, 1651 Post St., San Francisco, Calif. Phone: [illegible] 1111

重慶樓

CHUNGKING CHOP SUEY

No. 11 ELIZABETH ST., TORONTO, ONT.

Phones: TR-0851 - WA-9974

For Tastier Food and Better Service We welcome your patronage

Facilities for Large or Small Banquets New private room upstairs Can accommodate a party of about 50

Open noon to 3 a.m.

最善の料理とサービスで皆様の御入來を歡待 大小宴會の便宜もはかります 二階に五十人位入れるプライヴエートルームを作りましたのでここで御ゆつくりと御會食下さい

營業時間—正午から朝三時迄

Good News To Our Friends and Patrons . . .

Newly Arrived, At Reasonable Prices

●新干エビ ●白ゴマ ●黒ゴマ ●アワビ ●日本茶 ●淺草ノリ ●米 ●しようゆ ●味の素

- LOUISIANA SUN-DRIED SHRIMPS (Extra Fancy Quality).
- CANTON BLACK GOMA.
- HONG KONG WHITE GOMA.
- CANNED AWABI.
- GREEN TEA FROM JAPAN.
- ROCKY BRAND ASAKUSA NORI.
- ROUND AND LONG GRAIN RICE.

ALL TYPES OF SHOYU AND AJI-NO-MOTO ALWAYS AVAILABLE.

Canadian Soya Industries Limited

2131 DUNDAS ST., VANCOUVER, B.C.

Canada's Largest Manufacturers of Quality Soy Sauces.

Japanese Sales Rep., Mrs. S. Stein.

Cards Take Sox in Hamilton Finals

SPOTLIGHT ON SPORTS

By J.T.O.

Though collectively, Westerns didn't do as well, individually they did all right. The team finished last in the four-team West Toronto Senior Baseball League.

Nisei have always been noted for their agility on the base-path and the Westerns are no exception. Sock Tsukamoto, Westerns' third sacker, out-stole all others with an amazing total of 25, which is 15 more than team-mate Ide Idenouye who was second.

Nisei have also been noted for impotency with the hickory, but this time the Westerns are an exception; 5 Westerns are among the first 15 in the hit parade and all are over .300. Koei Mitsui tops the Nisei with .358 which places him 4th among the leaders. Don Speir of Earlscourts won the batting crown with a lofty average of .398. The other Nisei who hit over .300 are: 6th, Idy Idenouye, .350; 8th, Sock Tsukamoto, .327; 12th, Knobby Tanaka, .301; 15th, Herb Miyasaki, .300.

Idy Idenouye was one of three players tied for most home runs with 4. Sock Tsukamoto also scored most runs in the league with 25.

Westerns' pitchers didn't do so well. Aki Koyanagi finished with a record of 6 wins and 8 losses. Frank Sumi and Ken Ohara had 1-2 and 3-6 respectively. It is difficult to understand how a team with the individual record of the Westerns didn't do better. Perhaps the answer is in the pitching. An eminent American sportwriter states that pitching is 75% of team strength.

Final standing notwithstanding Westerns have had a good season. They have a large following, due largely to the "hustling ball" they have played. The players and executive deserve much credit.

FINAL STANDING

	W	L	T
Mayfairs	18	11	1
Malters	17	13	0
Earlscourt	14	16	0
Westerns	10	10	1

KUNIO HIDAKA
CONSULTANT
61 Avenue Rd. Toronto
Office: Kingsdale 5926
Res.: Randolph 2331

Maw Mori's Homer Stops Danforth As Bums Square Off for Crucial

TORONTO.—With his terrific home run blast over the head of enemy left-fielder, Maw Mori relief pitcher for the Bums, stopped Danforth Cleaners from winning the crucial game on Sept. 19 in the Toronto Nisei League round robin finals.

A win for Danforth would have given them the Miyasaki Trophy two years in succession. But as it now stands, the 12-11 win by the Bums has forced the series into a deciding game between the same teams on Sept. 26.

The Bums were leading going into the last of the 5th when Tad Miura of Danforth knocked a grand slam home run to make it 8-7 for Danforth.

In the top of the 8th, Kaz Kuroda singled, Doc Yasui doubled, and Maw Mori topped it off with a homer to put the skids under Danforth.

Danforth Cleaners used five pitchers with Saki Matsumoto catching. Ronnie Mende, Maw Mori and Doc Yasui to Yosy Yasui was the battery set-up for the Bums.

St. F. X. Club Holds Athletic Night

TORONTO. — St. Francis Xavier's fall activities will commence with a grand opening on Sept. 24, 7 p.m. to 11 p.m., at the Baraca Club on Bancroft at Spadina Crescent, behind Borden's Dairy.

Entertainment for the night includes swimming, bowling, table tennis, badminton (bring your own racquets). Everybody welcome. Admission is 50 cents.

Sachi Nakai and Sue Utsunomiya Top in Doubles

TORONTO.—Sachi Nakai-Sue Utsunomiya won over Eiko Nobuoka-June Hasegawa 4-6, 7-5, 6-2, to win the ladies doubles crown in the JCCA tennis tournament.

TORONTO — The Toronto JCCA women's doubles were played off at Bellwood Courts, Sept. 12. The highlight of the day was the semi-finals which lasted four hours in the sizzling sun.

Kiyomi Anpi and Joanne Yatabe gave Sumi Utsunomiya and Sachi Nakai a grand battle, and a burst of applause was given the players at the end of the game. Hats off too to Mi Akiyama who refereed.

Emy Yatabe and Shirley Morita vs. Kay Fujiwara and Ruby Morita: 4-6, 6-4, 6-8.

Kiyomi Anpi and Joanne Yatabe vs. Miyo Matsuo and Dot Matsumoto: 6-4, 5-6, 6-3.

Sumi Utsunomiya and Sachi Nakai vs. Mary Okuma and Tosh Mayeda: 1-6, 6-2, 6-4.

COURT CHATTER: A great improvement was noted this year among the beginners.

Among the promising beginners: Mary Matsui, Mary Okuma, Mary Saito, Kuni Noguchi, Fumi Kurita, Ruby Morita, Tosh Mayeda, Emy Yatabe, Kay Fujiwara, Fumi Fujiwara, Sandy Kaji, Dot Matsumoto, Miyo Matsuo and Miyo Fujita. Sorry Mary Morita had to spend all season in hospital after working so hard on tennis.

Badminton Club To Teach Teen-age Beginners

TORONTO.— JCCA shuttlers will start their first fall session on Wednesday, Sept. 22, 7:30 p.m., at the Church of All Nations gym, and Monday, Sept. 27, 8:30 p.m. at Trinity United.

All last season's members are asked to notify Ken Fukusaka RA. 0420; Junji Ikeno OL. 0605, or Tats Hadara LA. 4972 by Oct. 6 if they wish to play this season.

Failure to notify will disqualify them from membership because of the large number of new applications being received.

* * *

Calling teen-agers! The club is anxious to see young Nisei players rise into top-notch badmintoners and now is a good time to start a game that's easy to learn. We're arranging for some of our members to provide instruction: time is from 4 to 6 p.m. Saturdays at the All Nations gym. Interested persons are asked to send their names to the above persons.—T.H.

G. Uchida Hits Two Home Runs

HAMILTON — Cards defeated **Sox by a big** score of 23-19 in **the finals** on Sept. 13 to become **the 1948 champions** of the Hamil**ton Nisei baseball** league.

Tak Kuwabara for the Sox **back attempt** in the 7th when **they piled up 9** runs but that was **still not enough** in the wide open **game, marred by** many errors.

Starring for the Cards were **George Uchida** who hit two homers, **Jim Kinoshita** with 5 for 6 **and Herby Izumi** with 4 for 4.

The Kuwabara ... the Sox ... 4 to 6 and ... Suzuki ... 2 for 3.

Cards	130 306	415—23
Sox	070 020	613—19

Batteries: Willie Takeishi, Frank **Nishimura** and ... Kinoshita; **Harold Shimoda**, ... **and Eiji Suzuki.**

HAMILTON.—In the last inter-city **game** of the season, Toronto's **Westerns** walloped Hamilton ... **on 15 solid** hits at Eastwood ... **September 11th.**

For 6 innings, Hamilton fought **on even terms**, but collapsed after **Happy Ide's** base-clearing ... **in the 7th.**

After a shaky start Basil Shitani pitched well for Hamilton. **Westerns used** Seiji Takata, Koei **Mitsui and** Aki Koyanagi each **hurling 3** innings and holding **down Hamilton** to five scattered **hits.**

Soc Tsukamoto hit a single, a **triple and a** homer and walked **three times in** seven trips to the **plate. Aki Koyanagi** had two **hits while Bob** Ohashi, Happy **Ide ad Herb** Miyasaki had two **apiece.**

For Hamilton, Mas Oikawa **blasted a** double and Nishimura **got two hits.**

Westerns	301 010	433—15
Hamilton	101 000	000—2

Comments: Outside of veterans **Joe Koyanagi**, ... Waka, **Happy Ide** and Bob Ohashi, Westerns had a team of ... **Three Stafford** juniors ... Takata, **Yuki** ... Kawa... **Moris** accompanied Westerns as **did Ken Mitsui** of ... **Grads.**

HAMILTON BOWLING CANCELLED SEPT. 25

HAMILTON.—... of the **baseball club** banquet being held **that night**, Hamilton Nisei bowl**ing league** will cancel the league **games scheduled** for Saturday, **Sept. 25.**

Eddie Nakamura Has Highest Score As 12-Team League Starts Rolling

By Headpin

TORONTO.— Once again the knocking of the maples could be heard throughout the Spadina Bowling Alleys as the Toronto JCCA bowling league rolled on towards another successful year.

Bill Takeda, who as last year's prexy did such a splendid job, has again been chosen to head the committee. He will be assisted by secretaries John Takeda and Jack Hemmy, treasurer Bob Miyauchi, and the twelve team captains.

The teams and captains are as follows:

O.K. Cleaners, Tets Nori.

Mas Sugamori, Mas Sugamori.

Danforth Cleaners, Yosh Kishimoto.

Spadina Bowling Alley, Bob Miyauchi.

Bill Takeda Insurance, Bill Takeda.

Bill Ohashi, Bill Ohashi.

Chunking Chop Suey, Jack Hemmy.

Moonlight Grill, Ray Kutsukake.

Variety Grill, Eizo Fujibayashi.

Fred Urabe Insurance, Maw Mori.

Queen City Jewellers, Mas Isoshima.

Mini Mix, George Nishimura.

On Friday, Sept. 10 at 8 p.m. the 12 five-men teams roared into action. Rookie and veteran alike had one object in mind; the shiny gold oscars awarded the champions. The favorite? Mini Mix, or O.K.? Could be.

Mid-season scores flashed across many of the score sheets. High triple was rolled by veteran Eddie Nakamura (O.K.) with a neat 737, closely followed by Bob Miyauchi's 735 and Chuck Morris 733, the two latter of Spadina team.

High singles honor went to reliable Tak Hayashida (Bill Takeda) with a bang-up 314, crowded by Mits Tanaka's (Danforth) 311 and Maw Mori's (Fred Urabe) 296.

Yes, the JCCA commercial bowling league has really begun to roll. Come cheer your team to victory. Some of Canada's top notch Nisei five-pin bowlers are in action. See you Friday, 8 p.m. at Spadina Bowling Alleys.

GRAND OPENING
ST. FRANCIS XAVIER
Athletic Night
FRIDAY, SEPTEMBER 24
SWIMMING
BOWLING
BADMINTON
TABLE TENNIS
Etc.
ALL THIS FOR 50c
To be held at
BARACA CLUB
Spadina Cres., on Bancroft
(Behind Borden's Dairy)
7 p.m. - 11 p.m.
All Welcome

A Letter to the Editor

Westerns Had a Very Good Year in Senior Baseball

The Western baseball club and its many fans are very indignant about comments on Westerns by J.T.O. in his sports column of Sept. 1.

We certainly do not agree with his statement that hakujin teams are able to provide better coaching and equipment than our Westerns. In Mike Marino, we have one of the best baseball coaches in Toronto. Our adviser is Harry Miyasaki, the founder of the famous Asahis. Our equipment ranks with those of the best senior league teams in Toronto.

If any Nisei in Toronto should go into "pro" baseball, he is more likely to come from the Westerns, and this club will certainly not hold him back.

We also do not like the statement that "if the Westerns represent the cream of Nisei baseball, the calibre of the Niseis has deteriorated."

Niseis are not the only ones: baseball in all United States and Canada has dropped in quality since the war. Sportswriters agree that the present major league ball is not up to the pre-war ball. Most present stars are of pre-war vintage, and many of them have dropped a notch or two in their playing ability. Developing a ball player takes several years.

We feel the Westerns made a good showing in their first year in Toronto Senior Baseball with players who have stayed out of baseball for five years and youngsters with very little experience.

The important thing is we made a start. The Westerns in less than one season has become the most popular team in West Toronto in the most successful season enjoyed by the West Toronto Senior League.

"Happy" Ide was one of the most popular and most valuable players in the league. He led the league in home runs (4) and in runs batted in. Soc Tsukamoto developed into the best lead-off hitter by leading the league in runs scored and stolen bases.

We had five ... above .300.

Our downfall was ... inexperience of ... in fielding and ... this was their first ... very pleased with the ... ment made by ... Aki Koyanagi, Ko... Herb Miyasaki, ... hope to bolster our ... few more young players.

With the organiz... western baseball ... of Issei, Nisei and ... enjoyed baseball ... summer season.

Toronto Niseis ... for the first time ... wholesome recreation. **Besides the Western ... the 6-team Toronto N... league, and the 6-team ... ball league.**

The 1948 baseball ... drawn to a close but looking forward to ... better baseball next year.

K. M.

Western Baseball Club

Westerns Only One Game from Crown As They Upset Brunswick, Weston

Hamilton "Rec" News & Comments

SOCIALS

The Baseball Windup dance will be held at 8:30 p.m., Saturday, Oct. 2, at the Casa Romana on Murray St., at which time all trophies will be formally presented. Out-of-towners and Hamiltonians are cordially invited to attend this event of the year.

The Rec Girls' Softball dance on Sept. 11 was a grand success and visitors from Toronto and other districts packed the hall to capacity.

BANQUET

The Baseball Club's annual stag banquet will be held Saturday, Sept. 25, at 5:30 p.m. sharp at the Luck Inn. All players and others are requested to make reservations with any Rec or Ball Club executive immediately, since seats are limited.

Westerns Beat Hamilton Nisei

HAMILTON.—In the last inter-city game of the season, Toronto's Westerns walloped Hamilton 15-2 on 15 solid hits at Eastwood Park, Sept. 11.

For 6 innings, Hamilton fought on even terms but collapsed after Happy Ide's base-clearing triple in the 7th.

After a shaky start, Basil Shintani pitched well for Hamilton. Westerns used Seiji Takata, Ken Mitsui and Aki Koyanagi, each hurling 3 innings and holding down Hamilton to five scattered hits.

Soe Tsukamoto hit a single, a triple and a homer and walked three times in seven trips to the plate. Aki Koyanagi had three hits while Bob Ohashi, Happy Ide and Herb Miyasaki had two apiece.

For Hamilton, Mac Oikawa clouted a double and Nishimura got two hits.

Westerns	301 010 433	—15
Hamilton	101 000 000	— 2

COMMENTS: Outside of veterans Joe Koyanagi, Baron Waka, Happy Ide and Bob Ohashi, Westerns had a team of junior age. Three Stafford Juniors, Seiji Takata, Yuki Kameda and Maw Mori, accompanied Westerns, as did Ken Mitsui of the Riverdale Grads.

Met Badminton Starts Season

TORONTO. — The Metropolitan Nisei Badminton Club will [illegible] its first night of badminton [illegible] Sept. 24 from 8 p.m. [illegible] Metropolitan gymnasium [illegible] Y.P.[illegible] invited [illegible]

JCCY Fall Dance At St. Raphael

MONTREAL. — The 1948-49 [illegible] JCCY Badminton [illegible] will start the first week of [illegible] and continue every [illegible] day night at D'Arcy McGee High School, corner of Pine [illegible] Jeanne Mance. Further [illegible] may be secured from sports [illegible] Jack Muracka.

[illegible] annual JCCY Fall dance [illegible] be held at St. Raphael House [illegible] October 2, Saturday, from 9 [illegible] Door prizes.

TORONTO. — Western softballers kept in the running for the section championship of the Intermediate "B" TSL playoffs by defeating Brunswick Balke 17-9 on Sept. 13 and Weston Bread 11-9 on Sept. 17. This leaves the westerns and the breadmen with one loss apiece and forcing a sudden death final.

Defeats Brunswick Balke

Utilizing the full mound staff of Tosh Nakashima, Mosa Matsumoto and Ken Fukusaka, the Nisei won by the most comfortable margin since the series started, due mainly to many free passes issued by the opposing pitcher and to the robust and timely hitting. All in all 13 hits, including two round-trippers by Maw Mori and another by Dick Matsumoto, were piled up.

Defeats Weston Bread

The old axiom the game is never over till the last batter is out never was so true as when with Westerns trailing 9-7 in the last of the 7th and with two out, the Nisei punched over four runs to win the game.

Breadmen started well, pushing in three runs in the initial inning while Westerns came back with two. Ken Fukusaka had the breadmen eating out of his hands for the next four innings while Niseis scored seven runs. But with the game almost in the bag for Westerns, Westons surged back in the 6th to score six runs and lead 9-7.

Darkness was falling when Niseis came to bat in the last of the 7th. The first two men grounded out. Dick Matsumoto coming up next got on first on an error. Checker Nishimura waited out the pitcher for a base on balls. Ken Fukusaka came up at this critical moment and bashed out a resounding double to score two and tie up the game. Westerns went wild with joy as with Fukusaka perched on third, clean-up man Maw Mori came up. But he was passed intentionally bringing up Mossy Mitsui who promptly bounced a grounder over the third baseman's head to score the winning run, and Maw Mori stole home in the confusion.

From the Coaching Box: Baron Waka, Westerns '47, was perhaps instrumental for the win. He instructed Mitsui to bunt but it was a foul. Weston third baseman moved in but Matsumoto bounced the next one over his head to let in the crucial tally.

Uchikura, Yatabe, Stand Out as TNT Defeats Hamilton

HAMILTON.— Sterling pitching and solid hitting proved to be decisive factors for Club TNT as Carl (no-hit) Uchikura hurled the teensters to a 9-2 victory over Hamilton Junior All Stars in a return match on Saturday, Sept. 11 at Eastwood Park.

The slim right-hander again proved himself invincible, [illegible] eight, with almost perfect [illegible]

[illegible]

For Hamilton [illegible] Kawan [illegible] game [illegible] He was [illegible] Mike Honda in the 6th.

		R	H	E
Club TNT	200 003 201	—8	7	3
Hamilton	000 000 200	—2	4	6

Carl Uchikura and Don Mitsubata; Tom Fukumoto [illegible] Mike Honda and Frank Idemouye.

Baseball Banquet On October 3

TORONTO.— All members of the Westerns baseball club, Toronto Nisei Baseball League, the Girls' softball league, and also sponsors of the teams and donors of championship trophies are invited to the post-season baseball banquet to be held at Chungking Chop Suey, 11 Elizabeth St., on Oct. 3, Sunday, at 6 p.m.

Trophies and crests will be presented to the championship teams and the baseball raffle drawn.

Tickets are now being sold at 75 cents per person. All members are urged to attend this banquet and make it a success.

All persons having raffle books are requested to turn in unsold tickets and proceeds to team managers or league executives at once.—K.M.

Montreal Niseis Meet Ste. Marie In Semi-Finals

MONTREAL. — Montreal Niseis came through with a hard-fought 9-7 victory over St. Michel Lumber on Sunday, September 12, to win their best-of-three preliminary playoff series in two straight games. (They had previously won the first game 14-4.)

The game was a thriller all the way with the lead see-sawing back and forth and the verdict remained in doubt until the last out.

Nobby Ogura, on the mound for the Niseis, pitched a strong game, and although touched for nine hits and in trouble several times, came through brilliantly in the clutches, striking out 11 batters over the route.

Pacing the 11-hit attack on Seguin, St. Michel hurler, were Nobby Ogura and Kiyoshi Suga with a double and two singles each, and Ki Konishi with a single and a triple.

Niseis will now meet Ste. Marie in a best-of-three semi-finals. Ste. Marie are upset winners over Lasalle in a tough three-game series.

• • •

The Montreal Nisei Club wishes to express their deepest thanks to the Toronto Westerns for their kind hospitality during their visit to Toronto, Labor Day week-end. The Niseis hope that they may have the pleasure of meeting the Westerns in Montreal next season.

Phono Motors Meet TNT in Deciding Game

TORONTO. — Phono Motors edged league-leader Canton Chop Suey 16-13 in the second week of girls' softball round robin finals, Sept. 12.

Toby Harris pitched and Terry Fujioka caught for Phono Motors. Toki Yonemitsu, Sylvia N[illegible] and Emiko Nishizaki [illegible] for Canton.

[illegible] TNT [illegible] again 26-14 [illegible] Sept. 19 [illegible] set the stage [illegible] on Sept. 26. Phono Motors will meet TNT again at [illegible] Game time is [illegible] at [illegible]

[illegible] was Chic Inamoto for TNT and Toby Harris for Phono Motors. Amy Hisaki and Terry Fujioka caught for TNT and Phono Motors respectively.

• • •

All unsold raffle tickets and proceeds shuld be turned in to team captains by next Sunday, Sept. 26.

Kelowna Cubs Victorious in Tilt Against Boundary Sawmill Squad

KELOWNA, B.C.—The local Nisei ball team, Kelowna Cubs, ended its current baseball season recently by turning back the visiting Nisei team Midway, which included former Asahi players and wore the uniform of Boundary Sawmill.

Under ideal conditions, the crowd of eager and cheering fans were treated to a display of almost errorless plays and spectacular leaping catches. The close score 3-2 indicates that it was anybody's game, until at the end of the 7th with two out, Kawahara lined a screaming single into deep centre bringing two Cubs across the plate.

Young Mit Koga, Kelowna hurler, really had his corners cut out and was backed by good fielding. Kawahara was the man of swat, getting 3 for 4.—C.H.M.

Kamloops Bows 1-0 To Kelowna Squad

KAMLOOPS, B.C. — The Kelowna Cubs squeezed out a narrow 1-0 victory over the Kamloops Nisei Athletic Club on Sunday, Aug. 25, at the Rutland baseball diamond.

It was a pitchers' duel all the way. Mits Koga, on the mound for the Cubs, had his "drop" working to perfection, and gave up only three hits, while Stan Kato, pitching for Kamloops, gave up six hits and struck out five.

The Kamloops infield played "heads up" ball, executing one double play and picking off three runners on base.

The winning run was scored in the second inning by M. Koga who doubled to right, went to third on an error, and came home on a fielder's choice.

GIRLS' SOFTBALL

Following the baseball game, the Kamloops Nisei Athletic Club girls' softball team tangled with the Kelowna Nisei lasses.

Kelowna girls got off to a good start, scoring six runs in the first inning. The Kamloops girls started a rally in the 6th, batting in five runs to go ahead 8-6. However, the opposition scored four more runs to win the game.

Mits Kato pitched for Kamloops striking out five, while M. Nakayama struck out three for Kelowna.

After the games, the players and fans were treated to pop, sandwiches and cake by the host Kelowna team. Kamloops players are looking forward to a return game so they could return the favors.

LOS ANGELES.—Mary Kitano, an employee of the Los Angeles Daily News, was voted on Aug. 24 as "Miss Los Angeles Newspaper Guild" by the CIO Representative Assembly.

• • •

H. Matsubayashi of Slocan Soya Company has enlarged his factory and plans to merchandise aburage and tofu canned and bottled.

AKI HOTEL
Travel Service
1651 Post Street
SAN FRANCISCO, CALIF.

Special attention to arranging return to Canada of Niseis now in Japan.

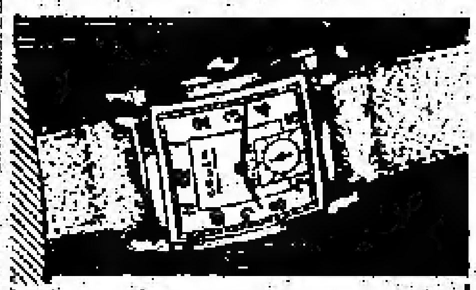
Agents for:
American President Lines
Northwest Airlines

Reservations made on boats, buses, trains, planes, tours, hotels.

Write for full particulars in Japanese or English.

I. Kataoka, Prop.

Ko's
LINEN SHOP
374½ Yonge St.
455 Eglinton Ave. W.
TORONTO
Gifts for Showers, Weddings and all occasions
WAverley 8190
HYland 0645



Complete Line of
Watches, Clocks, Diamonds, Silverware, and China.
Prompt, expert Watch Repairs
—Mail Orders Taken—
TWO LITTLE JEWELLERS
558 Queen St. West, (near Bathurst)
TORONTO
EL. 0047

ROYAL
Hardware & Electric Co. 242 Carlton St. MI. 6016
Babyland Furniture 240 Carlton St. MI. 6585
NORTHERN ELECTRIC DEALERS

Northern Electric Radios
Leonard Refrigerators
Gurney Electric Stoves
Canaday Washing Machines
Royal Vacuum Cleaners
Paints and Enamels
Kitchen Utensils, Irons,
Toasters, Hot Plates, Etc.
Window Glass, Plumbing,
and every line of Hardware supplies.

Visit "Babyland" for baby's own furniture.
C.C.M. Bicycles
Sunshine and Gendron Carriages
Cribs, Play Pens
High Chairs,
Mattresses,
Commode Chairs
SPECIAL: [illegible]
Stainless Steel
Porcelain Kitchen Tables
ONLY $19.95

Comparison will prove ROYAL'S prices are reasonable.

Electrical wiring and alterations: Service to Automatic Heating Systems: Your present gas or Jacket Heater converted to Automatic Systems. We specialize in the installation of John Inglis Automatic Hot Water Heaters and Immersion Heaters.

FREE ESTIMATES GIVEN BY Jack Matsui, Tad Morishita

WE DELIVER — AFTER HOUR CALLS TAKEN

Sacred Heart Float Wins Prize At Greenwood's Labor Day Fair

GREENWOOD, B.C. — Nisei won seven out of eight junior races at Greenwood's Labor Day celebration, Sept. 6. The JCCA float which fell far short of last year's outstanding "Beacon of Progress" float still managed to win "honorable mention".

The award for the best float was won by the Sacred Heart School, and in runner-up position were floats by the United Church Kindergarten and Sandner Box Co.

Boundary Sawmills lost to Tomaket 10-8 in the featured ball game.

Music throughout the day was supplied by Trail Pipe Band which also led the afternoon parade.

The arts and crafts display were for the most part entries by the Japanese community, and featured Japanese needlework and dolls.

There was a feeling that the celebration was not quite up to the mark of previous years; one reason is the ebbing away of the Greenwood population. Proceeds of the day were turned over to the Greenwood Recreational Grounds and Swimming Pool Fund.

YBS Invites Nisei Organizations To Take Part in Oratorical Meet

HAMILTON. — The Hamilton YBS is sponsoring an Eastern Canada Nisei Oratorical Contest to be held at Casa Romana Hall on Oct. 16, 7 p.m.

Rules for the contest are:

1. **Speeches must be in English.**
2. **Time limit is 8 minutes.**
3. **Topic must concern Nisei life and activities.**

Winners will be chosen by three judges.

The contest is open to every Nisei organization, and they are requested to enter their representative speaker at the earliest possible date.

This venture into the oratorical field will be, it is hoped, the first of many to provide Niseis with the opportunity to gain experience in public speaking, and also to discover and encourage hidden talent. All organizations in Eastern Canada are urged to back the contest by choosing a contestant.

Entry forms are being mailed to various organizations. If they haven't been received, they may write to Hamilton YBS president, Oscar Kawai, 360 Bay St. N., Hamilton, or simply mail the name of the contestant with his address and the name of the organization he represents.

All entries should be addressed to Mr. Kawai by Oct. 9.

Hy-No Club to Hold Barn Dance Soon

HAMILTON. — Hy-No Club members are looking forward to a barn dance to be held in the near future at Bartonville. Tosh Goto and Tak Nakamura were in charge of the first club meeting held on Sept. 18.

The club wishes to acknowledge the kind donation from Mr. and Mrs. Kanemoto.

Hamilton Players Meet September 29

HAMILTON.— The fall term for the Hamilton Nisei Players Club will open with a meeting on Sept. 29 at the home of Miss Juby Matsuoka, 44 Ellis Ave.

All club members are asked to make a special effort to attend, and a cordial invitation is offered to all prospective members who are interested in acting, stage props, etc. Are there any experienced stage-men among the readers?

Further information may be obtained from Juby Matsuoka 4-6153; Mickey Takeda, 3-5107; Ruth Ito, 28 St. Matthews Ave.

—R.I.

ESTHER RHOADS SPEAKS AT JAPAN RELIEF MEET

TORONTO. — Miss Esther Rhoads who went to Japan immediately after the war and has been working under the welfare department of the Japanese government, will be guest speaker at the Japan Relief Committee meeting at the Church of All Nations, Oct. 27, at 8 p.m. [illegible] meeting is sponsored by the [illegible] Division, Toronto [illegible].

Miss Rhoads will [illegible] to Japan shortly.

Dramatic Society Formed in Toronto

TORONTO. — The JCCA Toronto chapter is starting a dramatic society. It hopes to put on a very swish musical comedy in the spring.

All those interested in taking part, either in the drama or [illegible] as stage hands or with [illegible] make-up, costumes, [illegible] are requested to contact [illegible] N[illegible], 21 Dunbar Road, [illegible] 7665.

Diamond Engagement Rings, Birthstones And Jewellery
Rolex, Elgin and Hamilton Watches
Community and International Silverware
Prompt Attention [illegible] Order Repairs
When in Chinatown [illegible] pay us a visit [illegible]
LOWE BROS.
Watchmakers & Jewellers
55 ELIZABETH STREET
TORONTO EL. 5010

S. Shinobu
C.L.U.
20 Years of Experienced Service
186 Albany Ave. Toronto
Phone: Home, LA. [illegible]
Office, EL. 1315
MANUFACTURERS LIFE Insurance Company

CLASSIFIED ADS

FEMALE HELP WANTED

GIRL for general housework; one who can take full charge. All modern conveniences. Write to Mrs. G. E. Marsh, 459—1st St., Medicine Hat, Alta., for particulars.

WANTED: Girls for various departments. No experience necessary. Apply Parisian Laundry, 241 Bathurst St., Toronto, WA. 3492.

WANTED: Girls for laundry help, modern plant, good working conditions. Good wages. Apply Canada Laundry Co. Ltd., 1125 Dundas St. W., Toronto.

$60 per month: Girl for general house work; no cooking or heavy washing. Private room and bath. Liberal time off. Apply HY. 2521 (Toronto).

WANTED: Girl, experienced or inexperienced, for general work. Working conditions excellent. Apply Ben Liebman Frocks, 119 Spadina Ave., Toronto.

WANTED: Young lady to decorate wooden trays and giftware. Some knowledge of hand painting required. Apply Alan K. Daly, 60 Colborne St., Toronto. WA. 2215.

DOMESTIC HELP wanted. Excellent wages. Time off arranged. Attractive private room. Apply Mrs. Seguin 43 Cumberland, Toronto. OR. 1225.

WANTED: One or two young girls to learn special trade in a plastic teeth manufacturing Co. Apply 2 Bleecker St., Toronto, RA. 9352.

WANTED: experienced or inexperienced girls to work on caps as operators. Apply Durable Hat and Cap Co., 779 Queen St. W., Toronto.

EXPERIENCED operators on ladies' sportswear. Excellent working conditions; 5-day week; can earn up to $50 per week. McIntosh Sportswear, 266 King St. W., Toronto, EL. 0841.

WANTED: Young girl for light factory work in a blouse factory to assist the manager. Forty-hour week. Steady work. Apply Mrs. Campbell, Glen Alan Mfg. Co., 442 King St. W., Toronto.

WANTED: To learn sewing machine operating; also experienced operators. Steady work; good working conditions. Industrial Textile Manufacturing Co., 48 John (cor. Wellington), Toronto.

DOMESTIC HELP wanted: Good salary, lovely home. Two adults and one child. Write Mr. Rotenberg, 354 Glencairn Ave., Toronto, or phone HY. 0105.

EXPERIENCED operators on better made dresses. Model Dress House Ltd., 317 Adelaide W., Toronto.

CLERK TYPIST for general office work, experience preferable; accurate typing essential. M. Harris, EL. 0366. (Toronto.)

HELP WANTED

WANTED: Two experienced fishermen, single or married. Apply K. Kobayashi, 205 Port Dover, Ont. Phone 45.

WANTED: Experienced orchard worker for year-round work. House for small family, with light and water. State experience and wages expected. Contact Tak Toyota, Creston Electric, Creston, B. C.

BRIGHT YOUNG man to assist with shipping and for some clerical work. Apply York Woollens, 119 Spadina, Toronto.

YOUNG BOY wanted for general factory work. Good opportunity to learn a trade. Apply Coronet Quilting, 209 McCaul St., Toronto.

TWO MEN OR married couple for row crop farm, by month or year round. Write Toni Ohama, Brooks, Alta., for particulars.

WANTED: Single person or couple, for general housework. Living quarters provided; no cooking. Will pay fare from interior town. Apply Mrs. Nanscavall, 1546 McGregor Ave., Montreal. Phone FItzroy 8222.

WANTED: — Experienced presser. Top wages for right man. Piece work or hourly rate. Apply Varsity Cleaners, 673 College St., Toronto.

HOUSE FOR SALE

9-ROOM house. Immediate possession. Partly furnished; hardwood floors throughout. Apply Mr. Didow, 153 Manning Ave., Toronto. Call after 6 p.m. PL. 2093.

FOR RENT

ROOM FOR RENT: Suitable for couple, 203 Sherbourne St., Toronto. Phone PL. 2503.

Phone in your Classified Ads to The New Canadian. MO. 7679.

ROOMS WANTED

TWO OR THREE rooms required by two girls. Please phone evenings, HA. 5550 (Toronto).

In Toronto

WILL PAY $15 per week for board and room or up to $12 per week for housekeeping room. Paul R. Sato, Royal Alexander Sanatorium, London, Ont.

COUPLE with 7-month-old baby requires 2 or 3 unfurnished rooms. Apply Box 20, The New Canadian.

Social Calendar

SEPTEMBER

22—Toronto. Metropolitan Nisei fellowship. Church House, 8 p.m.

23—Toronto. Young Married Couples Group meet, Morley Punshon Room, Metropolitan Church, 8.15 p.m.

24—Toronto. St. F. X. Athletic Night. Bunch Club. Spadina Cres. (at Bancroft, behind Borden's), 7-11 p.m.

[illegible]—Toronto. Metropolitan Nisei Badminton starts. Metropolitan gym, 8 p.m.

27—Winnipeg. Nisei mixed bowling [illegible] season, 6 p.m.

28—Toronto. JCCA mixed doubles, [illegible] courts.

[illegible]—Montreal. Fellowship Group meeting, St. James Church, 8 p.m.

[illegible]—Hamilton. Nisei Players Club meeting, 44 Ellis Avenue.

OCTOBER

[illegible]

[illegible]—Montreal. JCCY Fall Dance, S[illegible] Recreation House, 9 p.m.

[illegible]—Toronto. Postseason baseball banquet at Chinatown Chop Suey, 6 p.m.

16—Hamilton. YBS-sponsored oratorical contest. Casa Romana Hall, 7 p.m.

27—Toronto. Miss Esther Rhoads speaks at Church of All Nations, 8 p.m.

SURRENDER

More than 10,000 Japanese troops still holding out in Manchuria in defiance of Emperor Hirohito's surrender order were recently reported to be on the point of surrendering. [illegible] Russians are accused by U.S. occupation in Japan of keeping 500,000 Japanese prisoners under slave-labor conditions.

OPERATORS WANTED
ON POWER SEWING MACHINES
● Can earn $45 to $50 per week.
● Steady employment
ROSE MARX BRASSIERES LTD.
154 Pearl St., Toronto
Phone: AD. 8354

WANTED

Applications are requested for the position of interpreter at property losses claims hearings to start in Toronto Oct. 4, and continuing approximately nine weeks.

Applications must be in by Sept. 30 to the Property Claisms Subcommittee, Ontario District Council, 73 Cosburn, Toronto.

FELLOW NISEI!
Are You looking for:
(a) a spacious room
(b) plenty of wholesome food
(c) a Home—centrally located
(d) worthwhile companions
ALL for a reasonable sum?
THEN, call at
506 Jarvis Street, or
Phone RAndolph 2851!

WANTED
GENERAL FACTORY HELP
Good Wages; Rest Periods
ROSE MARX BRASSIERES LTD.
154 Pearl St., Toronto
(Behind Royal Alexandra Theatre)
Phone: AD. 8354

Modern Appliance and Radio Service
Sales, Service and Repairs
—CAR RADIOS—
All makes and custom controls to fit your car; installed.
● Radios — Mantel and Combination
● Washing Machines
● Electric Ironers
● Vacuum Cleaners
● Electric Ranges
● Gas Ranges
● Refrigerators
● Ice Refrigerators
● Electric Fans
● Electric Kettles
● Electric Grills
● Toasters, Irons and [illegible] plates
Rebuilt Vacuum Cleaners and Reconditioned Washing Machines Available.
Immediate Delivery
TERMS ARRANGED
TRADE-INS ACCEPTED
1608 EGLINTON AVE. W.
(At Oakwood)
OR. 7333
Proprietor: D. Y. T[illegible]
Free city-wide pick-up delivery service.

KEEP SUPPLIED
With Best Stock of Japanese Foodstuffs from
PASQUALE BROS. LTD.
135 King St. East, Toronto
DEALERS IN ORIENTAL FOODSTUFFS
Shoyu, Rice, Salad Oil, Noodles, Seasonings, etc.
— FREE DELIVERY —
Telephone orders taken in Japanese by Miss K. Oz[illegible]
Phone Elgin 7397